

ORTOGRAFIA  
Y  
ORTOLOGIA



FONDO  
CUERVO  
1.054

1  
2226

REPUBLICA DE COLOMBIA  
BIBLIOTECA NACIONAL

OBRA

No.

2226

ANAQUEL

No.

ESTANTERIA

No.

SALA

1a

No.

MATERIA

No.

ENTRO EL

No.

BOGOTA,

AVO

PRONTUARIO

DE

ORTOGRAFÍA CASTELLANA,

EN PREGUNTAS Y RESPUESTAS,

ARREGLADO POR

*Real*  
LA ACADEMIA ESPAÑOLA, *Madrid*

TERCERA EDICION.



MADRID.

IMPRENTA DE JOSÉ RODRÍGUEZ.—CALVARIO, 18.

1874.

PRONTUARIO

DE

ORTOGRAFIA CASTELLANA

EN PREGUNTAS Y RESPUESTAS

ADREZADO POR

LA ACADEMIA ESPAÑOLA

Este Prontuario es propiedad exclusiva de la Academia Española: el que, en todo ó en parte, lo reimprima, será perseguido judicialmente.



MADRID

LIBRERIA DE JOSE RODRIGUEZ ESTEBAN, EN  
1874

## ADVERTENCIA.

---

La Academia Española imprime distribuido en preguntas y respuestas el nuevo PRONTUARIO DE ORTOGRAFÍA CASTELLANA, satisfaciendo los deseos de personas inteligentes, en cuyo concepto la forma de diálogo es la que facilita más la enseñanza de estas nociones.

Se supone que las dos personas, cuya conversacion forma la materia del libro, tienen á la vista otro como el presente, segun se quiere indicar desde la segunda respuesta.

# PRONTUARIO DE ORTOGRAFÍA CASTELLANA.

## Letras. Mayúsculas y Minúsculas.

*Pregunta.* ¿Qué es Ortografía castellana?

*Respuesta.* El arte de usar bien las letras del alfabeto castellano y los signos auxiliares de la escritura.

*P.* ¿En qué principios se funda la Ortografía?

*R.* En tres, que son: la pronunciación, la etimología, ú origen de las voces, y el uso autorizado.

*P.* ¿Qué se entiende por alfabeto castellano?

*R.* La serie de estas veintiocho letras con que se escribe nuestro idioma, y cuyos nombres van impresos debajo.

A, B, C, Ch ó CH, D, E, F, G, H, I, J,  
a, be, ce, che, de, e, efe, ge, hache, i, jota,  
K, L, Ll ó LL, M, N, Ñ, O, P, Q,  
ka, ele, elle, eme, ené, eñe, o, pe, ku,  
R, S, T, U, V, X, Y, Z.  
ere y erre, ese, te, u, ve, ékis, ye, zeda ó zeta.

*P.* ¿Hace la Ortografía division de letras?

*R.* Las divide en mayúsculas y minúsculas.

*P.* ¿Cuáles son las mayúsculas?

*R.* Las veintiocho de arriba, en la forma en que están figuradas.

*P.* ¿Cuáles son las minúsculas?

*R.* Las mismas veintiocho, con estas figuras: a, b, c, ch, d, e, f, g, h, i, j, k, l, ll, m, n, ñ, o, p, q, r, s, t, u, v, x, y, z.

*P.* ¿Se escribe ordinariamente en castellano con esas mayúsculas y minúsculas?

*R.* Se imprime con ellas; para escribir, usamos los alfabetos, ó abecedarios, que trae la lámina puesta al fin de este librito.

*P.* ¿Qué letras se usan más? ¿las mayúsculas, ó las minúsculas?

*R.* Las minúsculas, porque son muchísimos los vocablos que se escriben con solas ellas; las mayúsculas generalmente sólo suelen ir en principio de dición.

*P.* ¿No se escriben con mayúsculas palabras enteras?

*R.* Sí, señor, palabras y cláusulas notables é inscripciones, las portadas y los títulos de divisiones de libros y de ciertos papeles; pero no se suelen escribir ni imprimir volúmenes con ellas solas.

*P.* ¿Qué letras deben ser precisamente mayúsculas?

*R.* La primera de todo escrito; la primera de nombre propio y apellido y sus equivalentes; de nombre de título, dignidad ó cargo importante; de cada sustantivo y adjetivo, que se halle en el nombre de una corporacion, de un establecimiento ó de título de obra (no siendo largo), y la primera de los adjetivos, sobrenombres populares de sujetos famosos, como *el Grande, el Bueno, el Gordo, el Malo.*

*P.* ¿Cuándo más se usan mayúsculas?

*R.* En varias abreviaturas, en principio de verso y de nombre de mes (aunque no es general uno ni otro uso), y en otros casos que se expresarán.

## **B, V.**

*P.* ¿Qué reglas hay para el uso de la *be*?

*R.* Aún estableciendo muchas y con muchas excepciones, habría por último que presentar listas de palabras que se escriben con esa letra: por lo cual, preferimos dar aquí unos cuantos preceptos para ciertos casos, y para los demas deberá consultarse el Catálogo de voces de dudosa escritura, que va al fin del presente cuaderno.

*P.* Las dificultades para usar la *b* ¿de qué nacén?

*R.* De que unas veces se escribe conforme á uno, y otras conforme á otro principio de los tres en que se funda la Ortografía.

*P.* ¿Qué inconveniente ofrece la pronunciación?

*R.* Que en gran parte de España la *b* y la *v* suenan lo mismo; y así el sonido de la voz no declara con qué letra debe representarse.

*P.* ¿Me pudiera citar usted algunos ejemplos?

*R.* En *alabar* y *lavar*, en *embestir* y *vestir*, en *vileza* y *hábil*, en *bondad* y *socaron*, y en *sube* y *estuve*, la *b* y la *v* se pronuncian, pero no se escriben, de la propia manera.

*P.* *Lavar* ¿cómo lo escribiremos?

*R.* Con *v*.

*P.* ¿Y *bondad*?

*R.* Con *b*.

*P.* ¿Por qué uno y otro?

*R.* Porque *lavar* proviene de la voz latina *lavare*, que se representó siempre con *v*; y *bondad*, de *bonitate*, siempre señalada con *b*; y estas y otras muchas palabras continúan escribiéndose en castellano con arreglo á su origen, lo cual no sucede con todas.

*P.* ¿Por qué no?

*R.* Por uso comun. *Abogado, aviles y maravilla* se escriben por uso, con *b* la primera, y con *v* las otras dos, aunque provienen de *advocato, abulensi y mirabilia*, dicciones del idioma latino, en el cual se escriben al contrario: con *v* la primera, y con *b* la siguiente y la última.

*P.* En resúmen, ¿qué resulta seguro en cuanto al uso de esta primera consonante?

*R.* 1.º Que se escriben siempre con ella las terminaciones *ba, bas, bamos, bais y ban*, correspondientes á los pretéritos imperfectos de indicativo en los verbos de la primera conjugacion, como *afanaba, contabas, desempeñábamos, felicitabais, esperaban*.

2.º Que igualmente se emplea la *b* en todo el pretérito imperfecto de indicativo del verbo *ir*, que es *iba, ibas, ibamos*, etc.

3.º Que tambien se usa la *b* en los infinitivos y en toda la conjugacion de los verbos *beber y deber*; en los infinitivos y en casi todos los tiempos de *caber, haber y saber*; en los infinitivos con los sonidos finales *bir* y en todos sus tiempos; y se escriben con *v* *hervir, servir, vivir*, y sus derivados.

4.º Que se han de escribir con *b* los vocablos que principian con los sonidos *bibl*, ó con las sílabas *bu, bur y bus*, como *biblioteca, bulla*,

suave y fuerte) se emplea siempre que se pronuncia suave.

*P.* ¿Cuándo es suave la *g*?

*R.* 1.º En los sonidos *ga*, *go* y *gu*, como en las palabras *zagal*, *Agosto*, *gula*, y cuando precede á consonante, como en *Magdalena*, *siglo*, *pugna*, *grueso*.

2.º Es suave tambien á veces la *g* delante de *e* y de *i*.

*P.* ¿Cómo se escribe entónces?

*R.* Seguida de una *u*, que no se pronuncia, como en *guerra* y *águila*.

*P.* Los sonidos fuertes *je* y *ji* ¿se han de escribir siempre con *j*?

*R.* Siempre, no: en muchas palabras se escriben con *g*, por tenerla en su origen, como son las que pertenecen á los grupos siguientes:

1.º Se escriben con *g* las voces que principian con los sonidos *geo*, como *geognosia*, *geógrafo*, *geometria*.

2.º Á excepcion de *tejer*, *brujir*, *crujir* y sus derivados, que se escriben con *j*, los infinitivos terminados en los sonidos *jer* y *jir* se escriben con *g*, y con ella por consiguiente la conjugacion toda de dichos verbos, exceptuando (por supuesto) las personas que terminan en *jo*, *jas*, *ja*, *jamos*, *jais* y *jan*. Así se escribe *coge*, *proteged*, *elegiamos*, *rigieron*.

3.º La sílaba *gen*, final de nombre, como *origen* y *márgen*, se escribe asimismo con *g*. Exceptúase *comejen* <sup>1</sup>.

4.º Con ella también las voces que terminan en *gético*, *genario*, *géneo*, *génico*, *genio*, *génito*, *gesimal*, *gésimo* y *gético*, como *angélico*, *sexagenario*, *homogéneo*, *fotogénico*, *ingenio*, *primogénito*, *cuadragésimal*, *vigésimo* y *apolo-gético*; sus plurales, y los femeninos, singular y plural, que les correspondan.

5.º Los acabados en *giénico*, *ginal*, *gíneo*, *ginoso* y *gismo*, como *higiénico*, *original*, *vir-gíneo*, *ferruginoso* y *neologismo*; sus plurales, y los femeninos, singular y plural, que tuvieren. Exceptúanse *aguajinoso*, *espejismo* y *sal-vaijsmo*, que se escriben con *j*.

6.º Los nombres y adjetivos acabados en los monosílabos *gia*, *gio* y *gion*, en *gional*, *gionario*, *gioso* y *girico*, como *magia*, *litigio*, *religion*, *regional*, *legionario*, *prodigioso* y *panegírico*; sus plurales, y los femeninos, singular y plural, de los que los tuvieren.

7.º Los acabados en *ogia* como *teología*, y los en *ógica* y *ógico*, v. g. *lógica*, *patológico*, y sus plurales.

8.º Los acabados en *igena*, *igeno*, *igera*,

---

1 Insecto, *carcoma*.

*ígero* con sus plurales, y los que terminan en *ígerar*, como *indígena*, *oxígeno*, *alígeras*, *belígeros*, *morigerar* y *refrigerar*. El nombre *quijera* y el verbo *desquijerar* se escriben con *j*.

P. Y ¿cuándo más se escriben con *j* los sonidos *je* y *ji*?

R. 1.º Se escriben con ella los infinitivos que terminan en los sonidos *jear*, como *flojear*, y los nombres terminados en *jería*, como *cerrajería*.

2.º Los finales *je*, *jes*, *jemos*, *jeis*, *jen*, se expresan con *j* en los verbos cuyo infinitivo termina en *jar*, como *dejar* y *trabajar*: así se escribe *dejé* y *deje*, *dejes*, *dejemos*, *dejéis* y *dejen*; *trabajé* y *trabaje*, *trabajes*, *trabajemos*, *trabajéis*, *trabajen*.

3.º Se escriben con *j* los sonidos *je* y *ji* en personas de verbos en cuyo infinitivo no entra *g* ni *j*, como *aducir* y *decir*, que tienen las voces *aduje*, *dije*, *dijimos*, *adujimos*, etc.

4.º Se escriben con *j* los sonidos *je*, última sílaba de nombres, como *coraje*, *fleje*, á excepcion de *compage*, *enlâge*, *eringe*, *esfinge*, *estrige*, *falange*, *faringe*, *frange*, *isagoge*, *larige*, *laringe*, *metagoge*, *paragoge* y *tinge*<sup>1</sup>.

---

1 *Compage* es voz anticuada, que significa *enlace* ó *trabazon*; *enlâge* y *paragoge* son figuras gramaticales; *metagoge*

5.º Con *j* se escriben también los derivados de voces acabadas en vocal precedida de *j*, como *cajeta* y *cajita*, diminutivos de *caja*; *rojizo*, que se deriva de *rojo*.

*P.* ¿Bastan estas reglas para saber siempre cuándo se ha de usar la *g*, y cuándo la *j*?

*R.* Aún se necesita consultar el Catálogo de voces de dudosa escritura.

## H.

*P.* ¿Hay reglas para el buen uso de la *hache*?

*R.* Las hay, como para la *b* y la *v*, y sin embargo es preciso recurrir también al Catálogo.

*P.* ¿Puede usted indicarme algunas palabras que se escriban con *h* por respeto á su origen ó al uso?

*R.* *Haber*, *habilitar*, *hebreo*, *hélice*, *Helvecia*, *hemisferio*, *hereje*, *herencia*, *héroe*, *hiedra*,

---

lo es de retórica; *eringe* es nombre del *cardo setero*; *esfinge*, animal fabuloso; *estrixe*, una ave nocturna; *sainge*, cuerpo militar; *faringe* es el tragadero ó *esófago*; *frange*, término del blason; *isagoge* significa *introducción*; *larige*, una clase de uva; *laringe* es una cavidad debajo de la parte posterior de la lengua; *tinge*, una especie de halcón.

*hierba, hisopo, historia, hombre, hombro, honestidad, honor, horror, hoy, huerta, huésped, humilde, humor,* y sus derivados, se escriben con *h*, porque la tienen en el idioma del cual han pasado al nuestro.

*Haba, hacer, halcón, hambre, harina, haz, heno, hermoso, hiel, hijo, hilo, hoja, hongo, humo, hundir, huso,* y sus derivados, se escriben con *h*, porque al pasar estas palabras de la lengua latina á la nuestra, se pronunciaban con sonido de *f* inicial, como en aquélla, diciéndose *faba, facer, farina, fiel, fijo* y *fuso*. La pronunciación de *f* en tales voces varió con el tiempo, y vino á convertirse en una aspiración, que se expresaba entónces con *h*, letra que ha subsistido por uso en la escritura, aunque ya en dichas palabras no representa sonido alguno.

*P.* Respecto á otras, ¿qué puede añadirse en orden á la *h*?

*R.* Que la llevan todas las dicciones que en nuestro idioma se pronuncian principiando con los sonidos *idr, iper, ipo,* y los diptongos *ie* y *uz*<sup>1</sup>. Se escriben, pues, con *h* inicial *hidra,*

---

<sup>1</sup> Llámase *dipíntogo* la union de dos vocales que se pronuncian formando una sola sílaba, como los mencionados,

*hidráulico, hidrógeno, hipóbole; hiperdulia, hipócrita, hiede, hiere, hierro, huele, huérfano, huesa, etc.*

### M, N, P.

*P.* En cuanto al uso de la *eme* ó la *ene*, ¿hay que advertir?

*R.* Esto sólo. Que, en voces castellanas, ha de escribirse *m*, y no *n*, ántes de *p*, como ántes de *b*: v. gr. *ambos* y *campos*, *imbuir* y *competir*; pero hay ciertos nombres geográficos, por ejemplo, *Altenberg*, *Cronberg*, *Kronborg* y otras voces extranjerías de varia índole, que no suelen obedecer á esta regla.

### R, RR.

*P.* De la *ere* y *erre* ¿qué me dice usted? Ya observo, por su nombre y figura, que tiene dos sonidos, fuerte y suave, y que se escribe sencilla y doble.

*R.* Para expresar el sonido suave, se usa siempre de la *r* sencilla (ó digamos la *ere*), ya

*ie* en la palabra *hiede*, y *ue* en *huérfano*; como *au* en *causa*, y *ua* en *cuaresma*. *Triptongo* es unión de tres vocales en una sílaba, como *iai* en *anunciadis*, y *uei* en *averigüéis*.

*R.* Que, siendo consonante, se usa con el sonido de la vocal *i* en tres casos.

1.º Para expresar conjuncion copulativa, que enlace las partes de la oracion; pues en vez de *Juan i Pedro, cielo i tierra*, se escribe siempre *Juan y Pedro, cielo y tierra*.

2.º En los diptongos terminados en *i* breve.....

*P.* Eso de *i* breve ¿qué significa?

*R.* *I*, que suena ménos que la otra vocal del diptongo en que se halla. En éstos de *ai, ei, oi* y *ui*, la *a*, la *e*, la *o* y la *u* suenan más que la *i*, que en tales casos ha de representarse con *y*, como en *ay, hay, taray, ley, rey, estoy, soy, Alcoy, Bernuy, huy*.

3.º Termina en *y* el adverbio *muy*.

4.º *Hiedra* y *hierba* se escriben tambien con *y* inicial, *yedra* y *yerba*; y lo mismo *Yela, Yéles, Yelo, Yera* y *Yéres*, pueblos de España.

Queda con esto dicho lo que principalmente conviene saber acerca del uso de las letras, el cual, en lo demas, se rige por la pronunciacion; en los apellidos se respeta el uso de las familias.

### Acentos.

*P.* Escrita una palabra con las letras que le corresponden, ¿podrá leerse bien, aten-

diendo únicamente á las reglas que van ya dadas?

R. Segun, porque hay sílabas y dicciones, que se escriben con las mismas letras, y se pronuncian con diferencia de sonido.

P. ¿Quiere decir usted algunas?

R. *Amo* y *amó*, *aman* y *Amán*, <sup>1</sup> *amen* y *amén*. Solamente las diferencia en lo escrito el acento ortográfico.

P. ¿Qué es acento ortográfico?

R. Una rayita, que baja inclinada de derecha á izquierda de quien escribe, y se pone en ciertas palabras encima de la vocal, única ó predominante, de la sílaba larga.

P. ¿Qué es sílaba larga?

R. Aquella que suena más en un vocablo, porque en ella cae la fuerza de la pronunciacion, como en *calida*, *ca*; en *azúcar*, *zu*; en *rubi*, *bi*. Las largas que son penúltimas en la palabra, se llaman asimismo *graves*; á las largas que son últimas ó únicas en la diccion, se llama tambien *agudas*.

P. ¿Por qué se pone acento en unas palabras, y no en todas?

R. Por excusar molestia, pues teniendo todos los vocablos de más de una sílaba una

---

1 Ministro del Rey Asuero.

larga, en todo término polisílabo habría que poner acento; y siguiendo el uso corriente, no hay que escribirlo en la mayor parte de las palabras.

*P.* ¿Dónde se ha de poner acento por regla general y sin excepcion?

*R.* En dos casos. 1.º En toda palabra de más de una sílaba, que tenga larga la última y termine en vocal, como *será*, *café*, *marroquí*, *partió*, *alajú*, y en los monosílabos *fui*, *fué*, *dió*, *pié*, *vió*.

2.º En las palabras de más de dos sílabas, que tienen larga la antepenúltima, como *cántaro*, *música*, *eminentísimo*, *Álvarez*, *amábamos*, *perdónale*, *mártires* y *alféreces*, vocablos que se llaman *esdrújulos*.

*P.* ¿Hay palabras que se escriban con más de un acento?

*R.* No: áun las que se componen de dos esdrújulos, como *decimoséptimo*, se escriben con un acento sólo, colocado en la sílaba antepenúltima del segundo esdrújulo.

*P.* Sobre-esdrújulos ¿qué son?

*R.* Voces de verbos, con agregacion de dos ó más pronombres personales al fin, como *guárdamela*, *dábasemelo*, en las cuales se pone el acento en la cuarta ó quinta sílaba, contando desde la final.

*P.* Los adjetivos que se hacen adverbios por agregárseles la terminacion *mente*, ¿cómo se escriben?

*R.* Si los adjetivos tuvieren acento, se les conservará en la sílaba donde se hallare. Escribiéndose con acento los adjetivos *cándido*, *intrépido* y *ágil*, con él se escribirán los adverbios *cándidamente*, *intrépidamente*, *ágilmente*.

*P.* Pero si escribimos el adverbio *cortésmente* con acento sobre la primera *e*, ¿no se deberá leer como esdrújulo?

*R.* No, porque los adverbios en *mente* se pronuncian como dos dicciones separadas, y la final *mente* lleva siempre la fuerza de la pronunciacion en su primera sílaba, *men*.

*P.* Y ¿qué me dice usted de los verbos que están acentuados en la última sílaba, y á los cuales se les agrega pronombre?

*R.* Que conservan el acento. Como se escribe *habló*, *conmoví*, *persuadió*, se ha de escribir tambien *hablóme*, *conmovíla*, *persuadiólos*.

*P.* ¿Qué más voces han de llevar acento?

*R.* 1.º Los plurales terminados en sílaba larga, como *pagarés*, *mamá*s, *quinqués*, *chacós*, *verdén*, *estén*.

2.º Las voces que, no siendo plurales ni verbos, terminaren en consonante, y tengan

larga su penúltima sílaba, como *trébol*, *útil*, *árbol*, *Cármén*, *Lúcas*, *Díaz*, *alférez*, *mién-tras*, *entónces*. Las que, de esta clase, tienen iguales el singular y el plural, como *Juéves*, *dósis*, *vírus*, suelen acentuarse en plural también, aunque no es necesario.

3.º Las voces con penúltima sílaba larga, terminadas en lo que puede llamarse *cuasi diptongo* de *ea*, *eo*, *ae* y *oe*, y sus plurales, como *hectárea* y *férreos*, *Dánae* y *héroes*.

4.º La *i* y la *u* largas, que en dicciones de dos ó más sílabas formaren la penúltima de la voz, precediéndolas ó siguiéndolas otra vocal, como *dia*, *frio*, *rio*, *dúo*; *Sofía*, *García*, *creía*, *saúco*, *temía* y *temiais*; *preceptúo* y *preceptúen*; *aúllo* y *aúllos*; *desvarío* y *desvarios*; *turquíes*, *tisúes*.

5.º Se ha de poner acento en la sílaba larga última de cualquiera persona de verbo, no monosilábica, terminada en *s*, como *llegarás*, *obedecéis*, *partis*.

6.º También se han de acentuar las palabras de igual escritura y de más de un sonido, como las siguientes:

*El* y *tu*, cuando son pronombres personales, como en los versos:

«*Tú* sabes, padre mio,  
Que adoro fiel á Dios, y en *él* confío.»

*La*, cuando es signo de música (esto es, nombre), como en la expresión, *acordes en la mayor*.

*Mi*, cuando es signo de música, ó pronombre personal, como en la cláusula: *Á mi me parece que este re debe ser un mi*.

*Te*, cuando es nombre, como en *té negro, té perla, una taza de té*.

*Nos*, cuando se pronuncia con sonido realzado, por ser pronombre de personaje de gran dignidad, que se expresa como en estos dos ejemplos. *Nós ordenamos esta regla. Se necesitará licencia, expedida por Nós*.

*Aquel, aquella, ese, esa, este, esta* y sus plurales, cuando aparecen en la oración separados de las voces á que se refieren, como aquí se verá. *Llegaron á Madrid el Conde y el Duque, declarado éste* (claro es que se habla del Duque) *competidor con el otro. Era llamado aquél* (el Conde) *hombre justo por excelencia. —No es ése Ramiro* (no es Ramiro ese sujeto que me señalas); *es el que está sentado*.

*Si*, como nombre, como pronombre y como adverbio de afirmación. Escríbese, pues: *El Sí de las Niñas; creo que sí; cada uno para sí; llega al sí bemol*.

*Se*, cuando es verbo, como en *yo no sé la lección; sé tú mi auxiliar*.

*Cual y cuales; cuan y cuando; cuanto, cuanta, cuantos y cuantas; cuyo y cuya, cuyos y cuyas; donde, quien y quienes*, usados en sentido de pregunta, admiracion, encarecimiento ó duda, y *que* en el de *qué cosa*, v. g. en estos ejemplos: *¿Cuál iria más pronto?—No sé cuál iria.—¿Cuán admirable es el poder del Señor!—¿Dónde has estado?—¿Cuyo es el coche?—¿Qué quiere?—¿Quién es?—Yo le diré qué ha de hacer*, etc.

*Como*, cuando es nombre ó verbo, y cuando es adverbio que significa *de qué* (ó *en qué*) *manera*, v. g. *No cómo bien.—Allí se vió cómo se querian los dos hermanos.—Les dijo que arreglaría la cuestion; pero sin declararles cómo, ó el cómo.*

*Luego*, cuando significa *inmediatamente* ó *después*.—*Poco esperarás, porque estoy aquí luego.—Deja que pase un año, y luego pensaré lo que entónces convenga.*

*Mas*, cuando es adverbio comparativo, como en el refran: *Más vale tarde que nunca.*

*De, entre, para, y sobre*, cuya única ó primera sílaba es larga cuando son verbos, como en estos casos: *Dé V. otro tanto como dé yo.—No quiero que ese alborotador éntre en mi casa.—Veamos si se pára el tren.—Aguardemos á que pára la yegua.—Sóbre pan, aunque falte vino.*

*P.* ¿Son absolutamente precisas todas esas reglas de los acentos?

*R.* Antes no se usaban, ó se usaban poco; y sin embargo, se entienden los manuscritos é impresos antiguos; pero los acentos facilitan la lectura, dando desde luégo á conocer el tono, sentido y valor de lo que se lee: y parece natural que sílabas, y sobre todo palabras, escritas con unas letras mismas, y que tienen no obstante alguna diferencia de sonido, se distinguan algo en la escritura. Por eso conviene escribir (por ejemplo) *andén*, *batán*, *Bailén*, *César*, *cortés*, *Marqués* y *picarón*, á fin de diferenciar estas voces de *anden*, *batan*, *bailen*, *cesar*, *cortes*, *marques*, *picaron*<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> Por lo mismo (hágase ó no), se previene ó se indica (en la pág. 26, núm. 4.º) que se acentúen las personas de verbos, cuya penúltima sílaba tiene *i* en que se apoya la pronunciación; pues no deja de parecer contradictorio que se escriba sin acento la *i* lo mismo en *voluntaria* que en *mataría*; lo propio en *comedia* que en *media*; á lo último del nombre geográfico *Lidia* igualmente que en el verbo *elidia*; en *Natolia* que en *olia*; en *facundia* que en *cundia*. Imprímense sin acento las *ies* que lo llevan en estos renglones, y tal vez no se acierte á leer bien las palabras en que entran. Además, la *i* ha de llevar punto encima: lo mismo cuesta, cuando se escribe, ponerle acento que punto; cuando se imprime, lo mismo da buscar *i* con punto que *i* acentuada.

*P.* Pero si escribimos con acento (v. g.), según dice usted, los verbos *previa, regia, sabia, seria, tenía y venia*, ¿habrá necesidad de acentuar los adjetivos *previa, regia, sabia y seria*, y los sustantivos *tenía y venia*?

*R.* No la hay, aunque no perjudicaría; y aún debírase poner acento á cualesquiera diccion, ó poco usadas, ó no muy conocidas, ó cuya pronunciacion equivocasen muchos, principalmente siendo apellidos ó nombres geográficos, ó que expresen patria ó naturaleza.

*P.* Ha dicho usted: Aún se debiera. ¿Se acentúa siempre en la *a* esa dición *aún*?

*R.* No, señor: cuando *aun* equivale á *hasta* ó *tambien*, y cuando con significacion semejante á la de *todavía*, precede en la oracion al verbo, expreso ó callado, pronunciamos esta palabra cargando la fuerza en la *a*, ó (lo que es lo mismo) formando diptongo con la *u*, por lo cual debe escribirse la *a* con acento. Cuando *aun* va despues de verbo, apoyamos la pronunciacion en la *u*, dando dos sílabas al vocablo; y por esto debe ser la *u* la que acentuemos. Se deberá, pues, escribir: *Aún* (hasta) *sus amigos le abanonan. Te daré el duro, y aún* (tambien) *dos, porque calles. Estoy aún* (todavía) *sin desayunarme. No ha venido aún.*

*P.* Fuera de los casos que van expuestos, ¿hay que acentuar otras voces?

*R.* Acentúan muchos, no sin razon, la *i* de palabras bisílabas agudas, como *pais*, *raiz*, *Cain*, *Coin* y otras análogas, evitando así que las dos vocales juntas puedan leerse como diptongo; y acentuamos todos la vocal *a* cuando es preposicion, y la *e*, la *o* y la *u* cuando son conjunciones, como en *Voy á Sevilla*, *Beatriz é Irene*, *Gómez ó su sobrino*, *las nombradas ú otras*.

*P.* Esa última acentuacion ¿es muy necesaria?

*R.* Ni es muy necesaria ni muy propia, porque la preposicion *a* y las conjunciones *e*, *o* y *u* no se pronuncian largas sino cuando las usamos como nombres, que es precisamente cuando no se las acentúa, poniéndoseles acento en el otro caso.

*P.* ¿Qué debo inferir de todo lo dicho sobre el acento?

*R.* 1.º Que no lo necesitan los monosílabos de una sola pronunciacion, como *va*, *ve*, *fin*, *sol*, *dar*, *bien*, *dos*, *tres*, *mil*.

2.º Que no lo llevan las dicciones terminadas en vocal, que tienen larga la penúltima sílaba, como *vara*, *contra*, *llave*, *desde*, *casi*, *pronto*, *cultivo*, *campana*, *ella*, *sincero*.

3.º Que no lo llevan los nombres, pronombres, adjetivos y participios plurales con la penúltima sílaba larga, como *trazas, viles, cielos, bajaes, perales, mercedes, corazones, azules, ellas, otros, ambas, sendos, llares, amados, temidos, rotas.*

4.º Que tampoco se acentúan las voces de los verbos que, terminando en *n* ó en *s*, tengan también larga la penúltima sílaba (y no entren en ella *i* ni *u* largas, precedidas ó seguidas de otra vocal), como *saltas y saltan, pensabas y pensaban, debieron y debieras, fueseis y fuesen.*

5.º Que, excluidos los casos anteriormente dichos (páginas 25, 26 y 29), omítase también el acento en las palabras cuya última sílaba es larga, y consonante la última letra, como *Joab, vivac, Hostalrich, pared, Tarif, Magog, Jehovah, reloj, Abdelmelik, laurel, detall, Edom, carmin, Estañ, Polop, Domecq, crecer, compas, Massanet, Guadix, Virrey, capuz.*

6.º Que se omite por último, en consecuencia de lo ya establecido....

En *el* y *la*, cuando son artículos, como diciendo *el hombre, la mujer.*

En *tu* y *mi*, cuando son pronombres posesivos ó adjetivos, como en *tu madre, mi abuelo.*

En *nos, se, aquel* y los otros pronombres, fuera de los casos prevenidos en las páginas 26 y 27.

En *de, entre, para* y *sobre*, cuando son preposiciones, v. g. diciendo: *Carta de mi principal, entre Pinto y Valdemoro, zapatos para niños, piedra sobre piedra.*

En *luego*, cuando es conjuncion que significa *por consecuencia*, como en el axioma *Pienso, luego existo.*

En *mas, como* y *si*, cuando son conjunciones, por ejemplo, en estas cláusulas: *Avisáronle, mas no vino, aunque habia prometido asistir, si seguia bueno. Vaya con Dios, y mas que nunca vuelva. Te anuncio como ya soy mayor de edad.*

### **Signos de puntuacion y notas auxiliares.**

*P.* Conocido el uso de las letras y de los acentos, ¿qué más se necesita para escribir bien?

*R.* El conocimiento de los signos de puntuacion y notas auxiliares.

*P.* ¿Cuáles son los signos de puntuacion?

*R.* Estos nueve: la coma, el punto y coma, los dos puntos, el punto final, la línea de puntos ó puntos suspensivos, la interrogacion, la admiracion, el paréntesis, y la diéresis ó crema.

*P.* ¿Cuáles son las notas auxiliares?

*R.* Dos: los guiones y las comillas.

*P.* ¿Para qué sirven esos signos y notas?

*R.* Para ayudar á conocer la expresion y sentido de lo que se lee, señalar las pausas y tonos que se deben hacer y dar, leyendo en alta voz, y algun otro objeto.

### Coma.

*P.* ¿Qué es coma?

*R.* Este rasguillo curvo (,).

*P.* ¿Cuándo se usa?

*R.* 1.º Despues, ó ántes y despues, del nombre del sujeto ó ser con quien se habla, ó del equivalente al nombre, por ejemplo: *Julian, óyeme. Repito, Julian, que oigas lo que te digo.—Redentor de los hombres, ¡misericordia!—¡Cielos, valedme!*

2.º Siempre que haya en lo escrito dos ó más partes de la oracion consecutivas y de un mismo género (y al leerlas deba hacerse una leve pausa, porque hay separacion de sentido), se dividirán con una coma, á excepcion de aquellas voces entre las cuales mediere alguna de las conjunciones *y, ni, ó*, v. g.: *Juan, Pedro, Lucas y Antonia; bueno, sabio, prudente y cortés; tú, ella y nosotros; vine, vi y vencí;*

*pronta, fácil y honrosamente; ni el joven ni el viejo; buena, mala ó mediana.*

3.º Puede no omitirse la coma ántes de conjuncion, cuando la sigan palabra ó palabras, ú oracion, interpuestas.

4.º Divídense con el signo de coma las oraciones de un período entre las cuales se hace tambien al pronunciarlas alguna pausa, como en éste: *Al apuntar el alba, cantan las aves, el campo se alegra, el ambiente cobra movimiento y frescura.*

5.º Cuando una oracion se interrumpe con otra, lo interpuesto se encierra entre dos comas, v. g. *La verdad, escribe un politico, se ha de sustentar con razones y autoridades.— Los vientos del sur, que en aquellas abrasadas regiones son muy frecuentes, ponen en grave conflicto á los viajeros.*

6.º Cuando se invierte el órden natural de una proposicion, poniendo primero lo que había de ir despues, debe señalarse con una coma al fin la parte que se anticipa, v. g. *Donde interviene conocerse las personas, tengo para mí, aunque simple y pecador, que no hay encantamento alguno*<sup>1</sup>. Aquí, lo que se anticipa

---

<sup>1</sup> *El Ingentoso Hidálgo Don Quijote*, parte 1.ª, cap. 37.

es el trozo *donde interviene conocerse las personas*, por lo cual va la coma despues de él. Pero en las trasposiciones cortas y muy perceptibles no se ha de poner esta señal.

*P.* ¿No se usa la coma en alguna otra ocasion?

*R.* Se dirá despues.

### **Punto y coma.**

*P.* ¿Qué es punto y coma?

*R.* Uno con una coma debajo, así (;).

*P.* ¿Cómo y cuándo se usa del punto y coma?

*R.* 1.º Si los miembros de un período constan de más de una oracion (por lo cual, ó por otra causa, llevan ya alguna coma), se separan con punto y coma unos de otros, por ejemplo: *Vinieron los aquilones de Noviembre, glaciales y recios; arrebataron sus hojas á los árboles, llevándolas, ya rodando por tierra, ya volando entre nubes de grueso polvo; se guareció el rabadan en su cabaña, y el labrador en su alquería; la nieve, descendiendo espesa sobre el monte y el valle, borró los caminos, llenó los barrancos, y cubrió con su triste blancura todos los matices del suelo, toda la variedad riquísima de la naturaleza.*

2.º En todo período de alguna extension, se pondrá punto y coma ántes de las conjun-

ciones adversativas *mas, pero, aunque*, v. g. *Salieron los soldados á media noche, y anduvieron nueve horas sin descansar; pero el fatal estado de los caminos malogró la empresa.* Si la cláusula es corta, bastará una simple coma ántes de la conjuncion, como en *vendrá, pero tarde; lo hizo, aunque de mala gana.*

3.º Siempre que á una cláusula sigue, precedida de conjuncion, otra cláusula que, en órden á la idea que expresa, no tiene perfecto enlace con la anterior, hay que poner al fin de la primera punto y coma, segun lo aclarará el ejemplo siguiente <sup>1</sup>. *Pero nada bastó para desalojar al enemigo, hasta que se abrevió el asalto por el camino que abrió la artillería; y se observó que uno sólo, de tantos como fueron deshechos en este adoratorio, se rindió á la merced de los españoles.* Si despues de la palabra *artillería*, solamente se pusiera coma, la oracion *y se observó*, etc., vendría regida de la preposicion *hasta*, y cambiaría mucho el sentido.

### **Dos puntos.**

*P.* ¿Cómo se colocan los dos puntos?

---

1. *Historia de la Nueva España*, por D. Antonio Solís, libro 3, cap. 7.

*R.* Abarcando lo ancho del renglon, uno encima de otro.

*P.* ¿Cuándo se usa de ellos?

*R.* 1.º Despues de una proposicion general, cuando la siguen cláusulas que la explican ó la comprueban, v. g. *No aflige á los mortales vicio más pernicioso que el juego: por él, gentes muy acomodadas han venido á parar en la mayor miseria, y áun en el patibulo; por él, ademas del caudal, pierde el hombre la vergüenza, y hasta la estimacion de sí mismo.*

2.º Cuando á una ó varias cláusulas sigue otra, que es consecuencia de lo que antecede, ó resúmen de ello, como en estos dos ejemplos. 1.º *Estafó, robó, mató, le prendieron y le ajusticiaron: quien tal hace, que tal pague.*— 2.º <sup>1</sup> *Brama impetuoso el viento, se altera el mar, tiembla la tierra, inflámase por todas partes el monte <sup>2</sup>, y derrama torrentes de agua entre las lavas que desde su altura bajan ardiendo al mar, abrasando y reduciendo á cenizas los árboles, las mieses, los edificios, las ciudades, que al pasar aniquila ó sepulta: irritados los elementos anuncian el trastorno final*

---

1 Obras póstumas de D. L. F. de Moratin, tomo 1.º, página 369.

2 El Vesubio.

*del mundo, y en un solo momento desaparecen naciones enteras.*

3.º En los decretos y sentencias, bandos y edictos, se suele escribir é imprimir separadamente cada motivo ó fundamento de la resolución, principiándolos con letra mayúscula, terminándolos con dos puntos, y poniendo al fin, también con mayúscula y en otra línea, los verbos *Vengo, Fallo, Fallamos, Ordeno y mando, Hago saber* ú otras voces equivalentes.

4.º En las certificaciones y solicitudes también se usa poner dos puntos despues de las palabras *certifico, expone, hace presente, dice*, ú otras análogas; y despues de los dos puntos, letra mayúscula.

5.º Citando palabras de otro, ó del mismo que escribe, se ponen dos puntos ántes del primer vocablo de la cita, la cual se empieza con mayúscula, v. g. *Ciceron dice á este propósito: No hay cosa que tanto degrade al hombre, como la envidia.*

6.º Al principio de carta, despues de las expresiones *Muy señor mio, Mi buen amigo*, y demas de este género, se ponen dos puntos, y se principia con mayúscula la palabra que sigue.

### **Punto final.**

P. ¿Cuándo ha de usarse punto final?

*R.* 1.º Al fin de un escrito, aunque sea de pocas palabras ó de una sola, como los letreros, *Banco de España, Universidad Central, Senado.*

2.º Cuando, en escritos de alguna ó de mucha extension, un concepto queda cabal, en términos de poderse pasar á escribir otra oracion ó cláusula. Ésta y la anterior pueden servir de ejemplo.

*P.* Si despues de punto final se sigue escribiendo, ¿cómo ha de ser la primera letra?

*R.* Mayúscula; pero véase la primera nota despues de las abreviaturas.

*P.* Puesto punto final, y continuando el escrito, ¿se ha de seguir escribiendo siempre hasta el fin del renglon?

*R.* Es muy frecuente dejar vacío despues del punto lo demas de la línea, y pasar á escribir en otra, más adentro de la que forman de arriba abajo los demas renglones de la plana en el lado izquierdo.

*P.* ¿Cómo llaman á eso?

*R.* Párrafo aparte.

*P.* ¿Cuándo conviene tal division?

*R.* Cuando se va á pasar á diverso asunto, ó bien á considerar el mismo bajo otro aspecto.

*P.* ¿Cuándo más?

*R.* Comunmente, en los diálogos, como se ve en los de este librito.

## Línea de puntos, ó puntos suspensivos.

*P.* ¿Qué es línea de puntos?

*R.* Tres de ellos ó más, puestos seguidos en la parte inferior del renglon.

*P.* ¿Cuándo se emplean?

*R.* En tres ocasiones. 1.<sup>a</sup> Cuando conviene al escritor dejar incompleta la cláusula y suspenso su sentido, v. g.

*Y no penséis que esto alcanza.*

*Por el pronto... pero al cabo,*

*Siempre... En fin; no digo nada.*

*Ello... Haced lo que os parezca*<sup>1</sup>.

2.<sup>a</sup> Cuando en la lectura de una cláusula de completo sentido gramatical conviene pararse un poco, expresando temor ó duda, ó para sorprender con lo inesperado de la salida, v. g. *¿Le diré que ha muerto su padre?... No tengo valor para tanto.—Se citó á junta, distribuyéndose centenares de esquelas, y llegamos á reunirnos... cuatro personas.*

3.<sup>a</sup> Cuando se cita alguna autoridad, y no se copia íntegra: los puntos indican dónde estaba lo que se omite.

---

<sup>1</sup> *El Viejo y la Niña*, comedia de D. L. F. de Moratin, acto 1.<sup>o</sup>, escena 1.<sup>a</sup>

## Interrogacion y admiracion.

*P.* ¿Para qué se usa la interrogacion?

*R.* Ello lo dice: para señalar en lo escrito lo que se pregunta.

*P.* ¿Cómo se señala?

*R.* Poniendo este signo (¿) donde principia la interrogacion, y este otro (?) donde concluye.

*P.* ¿Cómo se usan los signos de admiracion?

*R.* Lo mismo que los de pregunta, poniendo éste (¡) donde principia el sentido de admiracion, y éste (!) donde acaba.

*P.* Los signos de admiracion ¿sirven para expresar algo más tambien?

*R.* Sí: para queja y lástima, para llamar la atencion sobre una idea, ponderarla, ó dar énfasis á lo que se escribe.

*P.* La interrogacion y la admiracion ¿han de principiar con letra mayúscula?

*R.* Cuando el sentido de pregunta ó de admiracion principia dentro de la cláusula, no, como se ve en la pregunta que antecede y en las dos que siguen. En otro caso, ciertamente que sí, como se notará en más de sesenta preguntas de este Prontuario.

*P.* Lo que se escriba despues de interrogacion y de admiracion, ¿ha de principiarse siempre con mayúscula?

*R.* No, cuando fuere continuacion ó término de la cláusula interrogativa ó de admiracion, como en estos ejemplos. *¿Digo yo que no tengas razon? contestó Blas á Diego. Y ¡cómo me miran ustedes! añadió, viendo que le contemplaban con extrañeza.*

*P.* Los signos de interrogacion y de admiracion ¿pueden mezclarse?

*R.* Pueden y deben, porque hay cláusulas á las cuales no conviene con exactitud el uno ni el otro.

*P.* ¿Qué se debe hacer entónces?

*R.* Poner admiracion al principio é interrogacion al fin, ó vice versa, conforme la frase apareciere de admiracion con pregunta, ó de pregunta con admiracion, por ejemplo: *¡Que esté negado al hombre saber cuándo será la hora de su muerte?—¿Qué persecucion es ésta, Dios mio!*

### Paréntesis.

*P.* ¿Qué es paréntesis?

*R.* Son dos rayitas curvas, en pié y opuestas, dentro de las cuales encerramos (y aquí mismo va con la explicacion el ejemplo) una

oracion ó cláusula aclaratoria que se incluye en otra, y es más larga que las que se suelen poner entre comas, ó tiene más remota conexion con la cláusula principiada.

P. ¿Qué hay que advertir acerca del paréntesis?

R. Que no excusa de poner dentro ó despues de él puntuacion, cuando la cláusula lo necesitare.

P. ¿Me hará usted el favor de ponerme un ejemplo?

R. Vayan tres: 1.º *Á los restantes (incluso el tuerto), que, á juicio de los examinadores, eran incurables, los encerraron en las jaulas de los locos*<sup>1</sup>. 2.º *Estaban presentes el Cura, el Beneficiado y el Alcalde del pueblo; estaba allí casi todo él (y cuenta, que, segun se dice, pasan de mil y doscientos los vecinos); estaban cerca un Oficial, un Sargento y varios soldados; y nadie pudo impedir que los dos contrarios se hirieran de muerte.* 3.º *Escribió la Conquista de las Molucas Leonardo de Argensola (Bartolomé).*

---

<sup>1</sup> *Derrota de los Pedantes*, párrafo último. Obras de Don L. F. de Moratin.

## Diéresis, crema, ó puntos diacríticos.

*P.* ¿Qué es la diéresis ó crema?

*R.* Un signo formado con dos puntos, uno al lado del otro, que se ponen sobre la *u* cuando esta vocal precedida de *g* conserva su sonido, como en las palabras *agüero*, *antigüedad* y *argüir*.

*P.* ¿Cuándo más se usa?

*R.* 1.º Cuando un diptongo, como los de *ua* y *ui* en las voces *suave* y *ruido*, se usa en poesía pronunciando separadamente cada vocal. Entónces se ponen los dos puntos sobre la primera del que era diptongo, escribiendo *süave* y *rüido*, y estas palabras, que sólo tienen dos sílabas en el uso ordinario, suenan como tres.

2.º Se usan en prosa también, cuando es preciso indicar indudablemente la pronunciación de algunas palabras, como cuando se diga que *pié*, nombre y verbo, tiene tres letras, una ó dos sílabas, y tres pronunciaciones: *pié*, *ple* y *pié*.

## Guiones.

*P.* ¿Qué son guiones?

*R.* Unas rayitas, que muy frecuentemente se ponen á lo largo, al fin del renglon, y á veces en otra parte de él.

*P.* ¿Cuántas clases de guiones hay?

*R.* Tres: guion corto, guion largo y guion doble, que se llama tambien (él solo) *guiones*.

*P.* ¿Qué es el guion corto?

*R.* Una raya pequeña que se pone á lo largo al fin del renglon, cuando no cabe en él palabra completa.

*P.* ¿Cómo se han de dividir las palabras al fin de renglon?

*R.* Por sílabas cabales: *Graciosa*, *tiempo*, *carirredondo* y *averigüéis* únicamente se podrán dividir al fin de renglon de estos modos: *Gra-ciosa*, y *gracio-sa*; *tiem-po*; *ca-rirredon-do*, *cari-rredondo*, *carirre-dondo* y *carirredon-do*; *ave-rigüéis* y *averi-güéis*.

*P.* ¿Por qué hace V. solas dos divisiones de la palabra *averigüéis*, que tiene cuatro sílabas?

*R.* Porque *güéis* es triptongo, y por consiguiente forma una sola sílaba, como los dip-tongos *cio* y *tiem* de *graciosa* y *tiempo*; y la *a*, en que principia la voz, no se debe separar de la sílaba que la sigue.

*P.* Otra vez vuelvo á decir ¿por qué?

*R.* Porque en fin de línea no se acostumbra poner una letra sola, como ésa, primera sílaba de una palabra; ni en principio de línea se pone letra que forme sílaba final de dición, co-

mo la *o* del nombre *rocío*, el cual, aunque tiene tres sílabas, no admite más que una división: *ro* en una línea y *cío* en otra.

*P.* ¿Hay que advertir algo más sobre la manera de dividir las palabras á fin de renglon?

*R.* Sí, señor: lo siguiente.

1.º Las voces compuestas de la partícula *des* y otro vocablo, se han de dividir sin descomponer dicha partícula, como *des-aprobar*, *des-amparo*.

2.º Los compuestos *nos-otros*, *vos-otros*, *es-otros*, se dividen, tambien, separando de las dos últimas sílabas, las primeras, *vos*, *nos*, *es*.

3.º Las dicciones compuestas de preposicion, despues de la cual tienen una *s* y otra consonante, como *construir*, *inspirar*, *obstar*, *perspicacia*, se dividen al fin de línea agregando la *s* á la preposicion, y escribiendo por consiguiente *cons-truir*, *ins-pirar*, *obs-tar*, *pers-picacia*.

*P.* La *ch*, la *ll* ó la *rr* ¿deben dividirse al término de renglon?

*R.* No, pues aunque son letras dobles en la escritura, no representa cada pareja más que un solo sonido.

*P.* La *r* ¿no representa dos?

*R.* Sí: unas veces el fuerte y otras el suave; pero uno solo cada vez.

*P.* El guion corto ¿sirve para algo más?

*R.* Para dividir en renglon seguido alguna voz compuesta, como la de *sobre-esdrújulos*, inclusa en este Prontuario.

*P.* Guion largo ¿qué es?

*R.* Uno de mayor longitud que el ordinario.

*P.* ¿Para qué se usa?

*R.* 1.º Para dividir los diálogos, excusando la repeticion de advertencias, como *el Capitán dijo, respondió el soldado*, en el ejemplo siguiente: *¿Cómo te llamas...—Andrés Pereda. —¿De dónde eres? —De Castilla.—¿De qué pueblo? —De Bercimuel.*

2.º Para indicar que dentro de un mismo párrafo se pasa de una especie á otra ú otras distintas ó se ha de mudar de tono; para excusar ó sustituir comas ó paréntesis; ó para significar supresiones repetidas de una misma voz, como se nota en la *Lista de palabras que se construyen con preposicion* (Gramática de la lengua castellana, por la Academia Española). Allí (pág. 271), «*acabar con su hacienda—de venir—en bien—por negarse,*» equivale á «*acabar con su hacienda, acabar de venir, acabar en bien, acabar por negarse.*» Otras veces se pone guion en principio de línea, y equivale á la palabra ó palabras con que principia otra línea anterior.

*P.* Guion doble ¿qué es?

*R.* Uno largo sobre otro, como éstos =.

*P.* ¿Para qué se usan?

*R.* Ya solamente para indicar en una copia que en el original se pasa á renglon aislado ó párrafo distinto.

### **Comillas.**

*P.* ¿Qué son comillas?

*R.* Dos comas, una al lado de otra, unas escritas en su forma usual (»), y otras al contrario («).

*P.* ¿Para qué se usan?

*R.* Para señalar lo que se cita, principalmente cuando es trozo de alguna extension.

*P.* ¿Cómo se usan?

*R.* De tres maneras. 1.<sup>a</sup> Poniendo las comillas inversas al principio de la cita, y las ordinarias al fin de ella.

2.<sup>a</sup> Poniendo ademas las comillas ordinarias al principio de cada renglon de toda la cita.

3.<sup>a</sup> Poniendo las comillas inversas al principio de la cita; luégo las ordinarias al principio, y no al fin, de cada division de la cita, si las tuviere (como párrafos, redondillas, octavas, etc.); y cerrando tambien con las ordinarias el trozo copiado.

*P.* ¿Y cuando dentro de lo que se copia hay otra cita?

*R.* Lo más claro y sencillo es, en lo impreso, emplear carácter de letra distinto (cursiva ó mayúscula) para esas citas dentro de otras; y en lo manuscrito, ponerles una raya debajo: raya ó variedad de letra que se usa en otros muchos casos, y lo último se ve á cada instante en este cuaderno.

*P.* ¿Qué más conviene advertir en él?

*R.* Que sólo comprende lo más preciso para escribir bien; que en las escuelas necesita la explicacion adicional del Maestro; y que ciertas reglas y avisos, que faltan aquí, se hallan en la *Gramática de la Academia Española*, parte cuarta, que comprende algo más extensa la Ortografía.

### Abreviaturas.

*P.* Tiene usted que advertir algo acerca de las abreviaturas?

*R.* Que deben usarse muy pocas; que, en apellidos particularmente y en nombres de pueblos, no se debiera emplear ninguna; y que, precediendo al *Catálogo de voces cuya escritura es dudosa*, incluimos aquí, tomándola íntegra de nuestra Gramática, la siguiente lista de

## Abreviaturas que más comunmente se usan en castellano (\*).

A. <i>aprobado</i> (en exámen).	Bar. <sup>me</sup> <i>Bartolomé</i> .
a. <i>área</i> .	Benav. <sup>te</sup> <i>Benavente</i> .
(a) <i>alias</i> , por otro nombre, por apodo, conocido ó conocida por...	Bern. <sup>o</sup> <i>Bernardo</i> .
Ⓐ <i>arroba</i> .	B. L. M., ó b. l. m. <i>besa la mano</i> .
ⒶⒶ <i>arrobos</i> .	B. L. P., ó b. l. b. <i>besa los piés</i> .
AA. <i>autores y Altezas</i> .	B. <sup>mo</sup> P. <sup>o</sup> <i>Beatisimo Padre</i> .
ab. <i>abad</i> .	B. p. <i>Bendicion papal</i> .
Abs. gen. <i>Absolucion general</i> .	br. <i>bachiller</i> .
A. C. <i>Año de Cristo ó comun</i> .	Calat. <sup>d</sup> <i>Calatayud</i> .
*admon. <i>administracion</i> .	Calat. <sup>va</sup> <i>Calatrava</i> .
Adm. <sup>or</sup> <i>administrador</i> .	cap. ó cap. <sup>o</sup> <i>capitulo</i> .
af. <sup>mo</sup> <i>afectisimo</i> .	cap. <sup>n</sup> <i>capitan</i> .
af. <sup>to</sup> <i>afec'o</i> .	capp. <sup>n</sup> <i>capellan</i> .
Ag. <sup>to</sup> <i>Agosto</i> .	cf., conf. ó confr. <i>confesor</i> .
Alcánt. <sup>a</sup> <i>Alcántara</i> .	cg. <i>centigramo</i> .
Alej. <sup>o</sup> <i>Alejandro</i> .	el. <i>centilitro</i> .
Álv. <sup>o</sup> <i>Álvaro</i> .	Clem. <sup>to</sup> <i>Clemente</i> .
am. <sup>o</sup> <i>amigo</i> .	cm. <i>centimetro</i> .
anac. <i>anacoreta</i> .	C. M. B., ó c. m. b. <i>cuyas manos beso</i> .
Ant. <sup>o</sup> <i>Antonio</i> .	col. ó col. <sup>a</sup> <i>columna</i> .
aña. <i>antifona</i> .	comis. <sup>o</sup> <i>comisario</i> .
Ap. <i>aparte</i> .	comp. <sup>a</sup> <i>compañía</i> .
Ap. <sup>ca</sup> ap. <sup>co</sup> <i>apostólica, apostólico</i> .	comps., ó eps. <i>compañeros</i> .
apóst. y ap. <i>apóstol</i> .	cons. <sup>o</sup> <i>consejo</i> .
art. y art. <sup>o</sup> <i>artículo</i> .	conv. <sup>te</sup> <i>conveniente</i> <sup>1</sup> .
*arz. ó arzbpo. <i>arzobispo</i> .	corr. <sup>te</sup> <i>corriente</i> .
B. <i>Beato; bueno</i> , en exámen.	C. P. B., ó c. p. b. <i>cuyos piés beso</i> .
Barc. <sup>na</sup> <i>Barcelona</i> .	

\* Las palabras precedidas de asterisco han de llevar una raya, tilde ó rasgo encima, puesto á la larga, que cruzará los palos de las letras altas.

1 De la propia manera se pueden abreviar cualesquiera otras voces terminadas en *ente* ó *iente*.

- crec.<sup>te</sup> *creciente*.  
 C.<sup>ta</sup> *cuenta*<sup>1</sup>.  
 C.<sup>to</sup> *cuarto*.  
 D. ó D.<sup>na</sup> *Don*.  
 D.<sup>a</sup> *Doña*.  
 DD. *Doctores*.  
 Dg. *decagramo*.  
 \*dha., dho., dhas., dhos. *dicha, dicho, dichas, dichos*.  
 Dic.<sup>e</sup> ó 10.<sup>e</sup> *Diciembre*.  
 Dl. *decalitro*.  
 dl. *decilitro*.  
 Dm. *decámetro*.  
 dg. *decigramo*.  
 dm. *decímetro*.  
 doct. y d.<sup>r</sup> *doctor*.  
 docum.<sup>to</sup> *documento*<sup>2</sup>.  
 Dom.<sup>o</sup> *Domingo*.  
 \*dra., dro., dras., dros., *derecha, derecho, etc.*  
 E. *este* (oriente).  
 ec.<sup>ca</sup> ec.<sup>co</sup> *eclesiástica, eclesiástico*.  
 E. M. *Estado Mayor*.  
 Em.<sup>a</sup> *Eminencia*.  
 Em.<sup>mo</sup> *Eminentísimo*.  
 ENE. *estenordeste* (entre oriente y norte.)  
 En.<sup>o</sup> *Enero*.  
 ermit. *ermitaño*.  
 esc.<sup>o</sup> *escudo, escs. escudos*.  
 Escor.<sup>l</sup> *Escorial*.  
 ESE. *estesudeste* (entre oriente y sur).  
 etc. ó &. *etcétera*.  
 Eug.<sup>o</sup> *Eugenio*.  
 Exc.<sup>a</sup> *Excelencia*.  
 Exc.<sup>ma</sup>, ó \*Excma. *Excelentísima*.
- Exc.<sup>mo</sup>, ó \*Excmo. *Excelentísimo*.  
 F. *Fulano*.  
 F. de T. *Fulano de Tal*.  
 F.<sup>ca</sup> F.<sup>co</sup>, ó Franc.<sup>ca</sup> Fran.<sup>co</sup> *Francisca, Francisco*.  
 Feb.<sup>o</sup> *Febrero*.  
 \*fha., fho. *fecha, fecho*.  
 fol. *folio*.  
 Fr. *Fray ó Frey*.  
 \*Frnz. ó Fz. *Fernández*.  
 fund. *fundador*.  
 g. *gramo*.  
 g.<sup>de</sup> ó \*gue. *garde*.  
 Gen.<sup>l</sup> *General* (dignidad).  
 Gob.<sup>no</sup> *Gobierno*.  
 \*gral. *general*.  
 Gran.<sup>a</sup> *Granada*.  
 Greg.<sup>o</sup> *Gregorio*.  
 Guadj.<sup>a</sup> *Guadalajara*.  
 hect. *hectárea*.  
 Hg. *hectogramo*.  
 Hl. *hectolitro*.  
 Hm. *hectómetro*.  
 ib. *ibidem* (allí mismo).  
 id. *idem* (lo mismo).  
 \*igl.<sup>a</sup> *iglesia*.  
 \*Ign.<sup>a</sup> Ign.<sup>o</sup> *Ignacia, Ignacio*.  
 \*Il.<sup>e</sup> *Ilustre*.  
 \*Il.<sup>ma</sup> Il.<sup>mo</sup> \*Illma. Illmo. *Ilustrísima, Ilustrísimo*.  
 Indulg. plen., ó I. P. *Indulgencia plenaria*.  
 inq.<sup>or</sup> *inquisidor*.  
 intend.<sup>te</sup> *intendente*.  
 it. *Item* (más, además).  
 \*izq.<sup>a</sup> izq.<sup>o</sup> *izquierda, izquierdo*.

1 Así también se pueden abreviar otras voces acabadas en *enta*.

2 Así también se pueden abreviar otras voces acabadas en *ento*.

- Jac.<sup>ta</sup> Jac.<sup>to</sup> *Jacinta, Jacinto.*  
 Jerón.<sup>a</sup> Jerón.<sup>o</sup> *Jerónima, Jerónimo.*  
 \*Jhs. *Jesus.*  
 J.<sup>o</sup> (antiguamente) *Juan.*  
 \*Jph. *José.*  
 Juév. *Juéves.*  
 Jul.<sup>n</sup> *Julian.*  
 Kg. *kilogramo.*  
 Kl. *kilolitro.*  
 Km. *kilómetro.*  
 l. *ley, libro, litro.*  
 lbs. *libras.*  
 lib. *libro, libra.*  
 lic. *licenciado.*  
 L. S. *locus sigilli* (lugar del sello).  
 Lún. *Lúnes.*  
 M. *Madre, mediano* (en examen).  
 m. *minuto, minutos, metro.*  
 Man.<sup>l</sup> *Manuel.*  
 mañ. *mañana.*  
 M.<sup>a</sup> *María.*  
 Marg.<sup>ta</sup> *Margarita.*  
 Marq.<sup>ta</sup> *Mariquita.*  
 Márt. *Mártés.*  
 márts. *mártires.*  
 may.<sup>mo</sup> *mayordomo.*  
 M.<sup>d</sup> ó Mad.<sup>d</sup> *Madrid.*  
 M.<sup>e</sup> *Madre.*  
 meng. *menguante.*  
 Miérc. *Miércoles.*  
 Mig.<sup>l</sup> *Miguel.*  
 milés.<sup>s</sup> *milésimas.*  
 mín.<sup>o</sup> *ministro.*  
 mg. *miligramo.*  
 Mm. *miriámetro.*  
 mm. *milímetros.*  
 monast.<sup>o</sup> *monasterio.*  
 Mons. *Monseñor.*  
 M. P. S. *Muy Poderoso Señor.*
- Mr. *Monsieur y Mister.*  
 mr. *mártir.*  
 mrd. *merced.*  
 \*Mrn. *Martin.*  
 \*Mrnz. *Martínez.*  
 \*Mro. *Maestro.*  
 mrs. *maravédises y mártires.*  
 M. S. *manuscrito. M. SS. manuscritos.*  
 m.<sup>s</sup> a.<sup>s</sup> *muchos años.*  
 N. *Nombre ignorado. Notablemente aprovechado, en exámen. Norte.*  
 N. B. *Nota bene* (nótese bien).  
 n.<sup>o</sup>, ó núm.<sup>o</sup> *número. (1.<sup>o</sup> primero; 2.<sup>o</sup> segundo; 3.<sup>o</sup> tercero, etc.)*  
 Nov.<sup>e</sup> ó 9.<sup>e</sup> *Noviembre.*  
 \*nra., nro., ntra., ntro. *nuestra, nuestro, etc.*  
 N. S. *Nuestro Señor.*  
 N. S.<sup>a</sup> *Nuestra Señora.*  
 N. S. J. C. *Nuestro Señor Jesucristo.*  
 O. *oeste* (occidente).  
 \*ob., ú \*obpo. *obispo.*  
 Oct.<sup>e</sup> 8.<sup>e</sup> *Octubre.*  
 ONO. *Oesnorueste* (entre occidente y norte).  
 OSO. *Oessudeste* (entre occidente y sur).  
 onz. *onza, onzas.*  
 \*orn. *orden.*  
 P. *Papa.*  
 P. A. *por ausencia.*  
 p.<sup>a</sup> *para.*  
 pág. *página, págs. páginas.*  
 Pamp.<sup>na</sup> *Pamplona.*  
 patr. *patriarca.*  
 \*pbro. y presb. *presbitero.*  
 P. D. *posdata.*  
 p.<sup>e</sup> *padre.*

- p. ej. *por ejemplo*.  
 penit. *penitente*.  
 P. M. *Padre Maestro*.  
 P. O. *por orden*.  
 P.<sup>o</sup> *Pedro*.  
 p.<sup>o</sup> *pero*.  
 P. P. *porte pagado*. *Por poder*.  
 p.<sup>r</sup> *por*.  
 \*pral. *principal*.  
 priv. *privilegio*.  
 proc. *procesion*.  
 Prof. *profeta*.  
 prol. *prólogo*.  
 \*pror. *procurador*.  
 prov.<sup>a</sup> *provincia*.  
 prov.<sup>or</sup> *provisor*.  
 P. S. *post scriptum* (posdata).  
 Q. B. S. M., ó q. b. s. m. *que besa su mano*.  
 Q. B. S. P., ó q. b. s. p. *que besa sus piés*.  
 Q. D. G., ó q. D. g. *que Dios guarde*.  
 q.<sup>e</sup> *que*.  
 q. e. g. e. *que en gloria esté*.  
 q. e. p. d. *que en paz descanse*.  
 q.<sup>n</sup> *quien*.  
 q. s. g. h. *que santa gloria haya*.  
 R. *reprobado* (en exámen).  
 R̄. *Responde ó respuesta*.  
 R.<sup>bi</sup> *recibí*.  
 R.<sup>e</sup> *Récipe* (receta).  
 R. I. P. *requiescat in pace* (en paz descanse).  
 R.<sup>l</sup> R.<sup>s</sup> *Real, Reales*.  
 R. P. M. *Reverendo Padre Maestro*.  
 r.<sup>s</sup> *reales* (moneda).  
 S. *San ó Santo*. *Sobresaliente* (en exámen). *Sur*, *medio-día*.  
 S.<sup>a</sup> *Señora*.  
 S. A. *Su Alteza*.  
 Sáb. *Sábado*.  
 S. A. I. *Su Alteza Imperial*.  
 Salm.<sup>ca</sup> *Salamanca*.  
 S. A. R. *Su Alteza Real*.  
 S. A. S. *Su Alteza Serenísima*.  
 s. c. *su casa*.  
 S. C. M. *Sacra, Católica, Majestad*.  
 S. C. G. R. M. *Sacra, Cesárea, Católica, Real Majestad*.  
 S. D. M. *Su Divina Majestad*.  
 Seb.<sup>n</sup> *Sebastian*.  
 secret.<sup>a</sup> *secretaria*.  
 s. e. ú. o. *salvo error ú omision*.  
 Ser.<sup>ma</sup> *Ser.<sup>mo</sup>, ó \*Serma. Sermo. Serenísima, Serenísimo*.  
 serv.<sup>o</sup> *servicio*.  
 serv.<sup>or</sup> *servidor*.  
 Set.<sup>e</sup>, Sept.<sup>e</sup> ó 7.<sup>e</sup> *Setiembre ó Septiembre*.  
 Sev.<sup>a</sup> *Sevilla*.  
 sig.<sup>te</sup> *siguiente*.  
 Sig.<sup>za</sup> *Sigüenza*.  
 S. M. *Su Majestad*.  
 S. M. B. *Su Majestad Británica*.  
 S. M. C. *Su Majestad Católica*.  
 S. M. F. *Su Majestad Fidelísima*.  
 S.<sup>n</sup> *San*.  
 S. N. *Servicio Nacional*.  
 \*Sor. *Señor*.  
 \*spre. *siempre*.  
 S.<sup>r</sup> ó Sr. *Señor*.  
 \*Sra. *Señora*.  
 s.<sup>ria</sup> s.<sup>rio</sup> \*sria. srio, *secretaria, secretario*.

*Srta. Señorita.	vers. <sup>o</sup> versículo.
S. R. M. Su Real Majestad.	vg., v. g. ó v. gr. verbigracia.
S. S. Su Santidad.	Vic. <sup>ta</sup> Vic. <sup>te</sup> Vicenta, Vicente.
SS. AA. Sus Altezas.	Vict. <sup>a</sup> Victoria.
SS. MM. Sus Majestades.	Vier. Viérnes.
SS. <sup>mo</sup> Santísimo.	vírg. y vg. vírgen; vírgs. y vgs. vírgenes.
SS. <sup>mo</sup> P. Santísimo Padre.	Vit. <sup>a</sup> Vitoria.
SS. <sup>no</sup> escribano.	Vit. <sup>o</sup> Vitorio.
S. S. S. su seguro servidor.	V. M. Vuestra Majestad.
sup. suplica.	Vm. Vmd. Vuestra merced ó Usted.
Super. <sup>te</sup> superintendente.	vn. vellcn.
supl. <sup>te</sup> suplente.	V. <sup>o</sup> B. <sup>o</sup> Visto bueno.
sup. <sup>te</sup> suplicante.	vol. volúmen, voluntad.
ten. <sup>te</sup> teniente.	V. O. T. Venerable Órden Tercera.
test. <sup>mo</sup> testamento.	V. P. Vuestra Paternidad.
test. <sup>o</sup> testigo.	V. R. Vuestra Reverencia.
tít., ó tit. <sup>o</sup> título.	*vra., vro. vuestra, vuestro.
tom., ó t. <sup>o</sup> tomo.	V. S. Vueseñoría ó Usia.
*tpo. tiempo.	V. S. I. Vueseñoría Ilustrísima ó Usia Ilustrísima.
U. ó Ud. usted.	v. <sup>ta</sup> v. <sup>to</sup> vuelta, vuelto.
V. usted, Venerable. Véase.	x. <sup>mo</sup> diezmo.
ÿ. Versículo.	*xptiano. cristiano.
V. <sup>a</sup> vigilia.	*Xpto. Cristo.
V. A. Vuestra Alteza.	*Xptóbal. Cristóbal.
Val. <sup>a</sup> Valencia.	Zarg. <sup>za</sup> Zaragoza.
Vall. <sup>d</sup> Valladolid.	
V. A. R. Vuestra Alteza Real.	
V. B. <sup>d</sup> Vuestra Beatitud.	
V. E. Vuestra Excelencia,	
Vuecelencia, Vuecencia.	

## NOTAS.

1.<sup>a</sup> En esta lista no era posible seguir siempre la regla de empezar con mayúscula la primera palabra después de punto. Por ejemplo, *dl* es abreviatura de *decilitro*: si, porque dichas letras principian artículo, hubiéramos impreso *DL*, la abreviatura de *decalitro* resultaría doble, y *decilitro* carecería de la suya.

2.<sup>a</sup> La *x* y la *p* de las abreviaturas *Xpto* y *xptiane* son letras griegas equivalentes á nuestra *ch* y á nuestra *r*.

3.<sup>a</sup> Es imposible sujetar á número ni á reglas fijas y constantes las abreviaturas, habiendo como debe haber justa libertad para convenir en cuantas sean necesarias y oportunas en libros de cierta índole, como diccionarios, catálogos, bibliografías, colecciones epigráficas, etc., etc.; donde resultaría molesto, perjudicial y enfadoso el repetir con todas sus letras y hasta la saciedad, una ó dos docenas de palabras de clasificación ó especificación común á infinitos artículos del libro. Al frente de él se pone siempre la tabla de las abreviaturas.

# CATÁLOGO

de voces de escritura dudosa, en las cuales han de entrar las letras b, g,<sup>1</sup> h, k, v, x y z.

Á fin de no hacerle demasiado extenso, generalmente se omiten las palabras compuestas, las derivadas de otras, (conocida la procedencia), y los femeninos cuyo masculino se incluye. Van en el CATÁLOGO varios nombres de Santos del calendario español, y no otros nombres de persona, porque sería grande su número; y en cuanto á los de montes, rios, ciudades, etc., sólo se hace mencion de los más notables en los dominios de España y Portugal.

## A.

Ababa, ó ababol.	Abarcar.	Abigeo.
Abacá.	Abastecer.	Abinicio.
Abacería.	Abasto.	Abintestato.
Abacial.	Abate.	Abisaque.
Abaco.	Ábate.	Abismo.
Abad.	Abatir.	Abobado.
Abada, <i>rinoceronte</i> .	Abecedario.	Abocar.
Abadejo.	Abedul.	Abocardado.
Abajo.	Abeja.	Abocinar.
Abalanarse.	Abejaruco.	Abogado.
Abalear.	Abenuz.	Abohetado.
Abalorio.	Aberracion.	Abolengo.
Abandonar.	Abertal.	Abolir.
Abanico.	Abertura.	Abollar.
Abanto.	Abeterno.	Abominar.
Abarca.	Abeto.	Abonar.
	Abierto.	Abordaje.
	Abigarrado.	Abordar.

<sup>1</sup> Las voces con sonido de j, no incluidas en el CATÁLOGO entre las escritas con g, se escribirán no con esta, sino con aquella letra.

Aborígenes.	Adjetivo.	Alábega.
Aborrecer.	Ad libitum.	Alabeo.
Abortar.	Adobar.	Alarbe.
Abotagado.	Adobe.	Álava.
Aboyado.	Afligir.	Alba.
Aboyar.	Agavanzo.	Albacea.
Abrevadero.	Agenciar.	Albacete.
Abreviar.	Agenda.	Albacora.
Absolver.	Agenesia.	Albada.
Abubilla.	Agerato.	Albahaca.
Abuelo.	Agibilibus.	Albaida.
Abulense.	Ágil.	Albalá.
Abundancia.	Agiotista.	Albanega.
Abundio ( <i>San</i> ).	Agitar.	Albanes.
Abur.	Agobiar.	Albano ( <i>San</i> ).
Aburar.	Agravar.	Albañal.
Aburrir.	Agravio.	Albañil.
Aburujar.	Aguavilla.	Albar.
Abusar.	¡Ah!	Albaran.
Acabar.	Ahacado.	Albarazo.
Acebal.	Ahelear.	Albarda.
Acebo.	Ahelgado.	Albardan.
Acebuche.	Aherrojar.	Albardin.
Acerbo, <i>adj.</i>	Alí.	Albarejo.
Acervo, <i>monton.</i>	Abijada.	Albarico.
Acetábulo.	Ahijado.	Albaricoque.
Acibar.	Ahijar.	Albarillo.
Acimboga.	Ahilar.	Albarizo.
Acribillar.	Ahincó.	Albarracín.
Acróbata.	Ahitar.	Albarrada.
Activar.	Ahobachonado.	Albarran.
Adalberto ( <i>San</i> ).	Ahogar.	Albarraz.
Adarvar.	Ahoguijo.	Albayalde.
Adarve.	Ahoguío.	Albazano.
Adehala.	Ahojar.	Albedrío.
Adherencia.	Ahora.	Albedro.
Adherir.	Ahorrar.	Albéitar.
Adhesion.	Ahuyentar.	Albelda.
Ad hoc.	Alabar.	Albeldar.
Adiva.	Alabarda.	Albellanino.
Adive.	Alabastro.	Albellon.
Adivinar.	Alabe, <i>rama de olivo.</i>	Albena.

Albenda.	Alcabor.	Alheña.
Albendera.	Alcabota.	Alhoja, <i>alondra</i> .
Albéntola.	Alcahaz.	Alholva.
Alberca.	Alcahuete.	Alhóndiga.
<i>Alberche.</i>	Alcaravan.	Alhorma.
Albérchigo.	Alcaravea.	Alhorre.
Albergue.	Alcazaba.	Alhoz.
<i>Alberique.</i>	Alcoba.	Alhucema.
Alberto ( <i>San</i> ).	Alcohol.	<i>Alhucemas.</i>
Albigense.	Alcrebite.	Alhuceña.
Albihar.	<i>Alcubierre.</i>	Alhumajo.
Albilla, <i>uva</i> .	Alcubilla.	Alhurrecá.
Albin.	Aldaba.	Alivio.
Albino.	Aldabía.	Aljaba.
Albitana.	Aldebaran.	Aljebena.
Albo.	Aldehuela.	Aljibe.
Albogue.	Alefanginas.	Aljuba.
Alcohol.	Aleve.	Almadraba.
Albol.	Alevilla.	Almagesto.
Albóndiga.	Alexifármaco.	Almíbar.
Alboqueron.	Alfábega, <i>ó</i> alhá- bega.	Almimbar.
Albor.	Alfabeto.	<i>Almodóvar.</i>
Albornía.	Alfahar, <i>ó</i> alfar.	Almogárabe.
Alborno.	Algarabía.	Almogávar.
Albornoz.	<i>Algarbe.</i>	Almohada.
Alborocera.	Algarroba.	Almohades.
Alboronía.	Algavaro.	Almohaza.
Alboroque.	Álgebra.	Almojabana.
Alboroto.	Álgido.	Almoravides.
Alborozo.	Alhadida.	<i>Almudébar.</i>
Albotin.	Alhageme, <i>ó</i> alfa- geme.	Altivez.
<i>Albudeite.</i>	Alhaja.	Alubia.
Albudeja.	<i>Alhama.</i>	Aluvion.
<i>Albufera.</i>	Alhámega.	Álvaro ( <i>San</i> ).
<i>Albuhera.</i>	Alhamel.	Alveario.
Álbum.	Alhandal.	Álveo.
Albúmina.	Alharaca.	Alvéolo.
Albur.	Alhargama.	Alverja.
Albura.	Alhargama.	Alvino, <i>relativo al</i> <i>bajo vientre.</i>
Alburno.	<i>Alhaurin.</i>	Ambages.
<i>Alburquerque.</i>	Alhelí, <i>ó</i> alelí.	
Alcabala.		

Ámbar.	Arbotante.	Aspaviento.
Ambicion.	<i>Arbues.</i>	Aspérges.
Ambidextro.	Arbusto.	Astringente.
Ambiente.	Arcabuz.	Astrolabio.
Ambigú.	Archivo.	Asubiar.
Ambiguo.	<i>Arechavaleta.</i>	Atabaca.
Ámbito.	Areopagita ( <i>S. Dionisio</i> ).	Atabal.
Ambo.	<i>Árévalo.</i>	Atabe.
Ambos.	Arezzo ( <i>B. Pablo de</i> ).	Atabillar.
Ambrosía.	Argelino.	Ataharre.
Ambuesta.	Argemone.	Atahorma.
Ambulante.	Argen.	Atavío.
Amebeo.	Argentar.	Atiborrar.
Anchova.	Argentino.	Atisbar.
Andrógino.	Argivo.	Atrabancar.
Anexion.	Arquitrabe.	Atravesar.
Anexo.	Arquivolta.	Atrevimiento.
Anfibio.	Arrabal.	Atribuir.
Anfisbena.	Arrebañar.	Atribularse.
Ángel.	Arrebatar.	Atributo.
Angina.	Arrebol.	Auge.
Anhérito.	Arrebolera.	Auxiliar.
Anhelo.	Arrebujar.	Avadarse.
Animadversion.	Arrequeve.	Avahar.
Aniversario.	Arriba.	Aval.
Ansovino ( <i>San</i> ).	Arribar.	Avaluar.
Antuvion.	Arroba.	Avambrazo.
Anverso.	Arrobarse.	Avance.
Aovar.	Arveja.	Avante.
Apogeo.	Arvejo.	Avaricia.
Aprehender, <i>coger</i> .	Arvejon.	Ave.
Aprobar.	Arvejoná.	Avecindar.
Aprovechar.	Arvense.	Avechucho.
Aproximar.	Asarabácara.	Avejentarse.
Árabe.	Asbesto.	Avelino ( <i>San Andrés</i> ).
Arábigo.	Aseverar.	Avellana.
<i>Arahal.</i>	Asfixia.	Avena.
Arbitrio.	Asobarcar.	Avenar.
Árbitro.	Asobiar.	Avenate.
<i>Arbizu.</i>	Asobinarse.	Avenencia.
Árbol.		Aventajarse.
Arbollon.		

Aventar.	Babada.	¡Bah!
Aventura.	Babazorro.	Baharí.
Avería.	Babel.	Bahía.
Averiguar.	Babia.	Bahorrina.
Averno.	Babieca.	Bahuno.
Aversion.	Babilónico, babilo- nio.	Baile.
Avestruz.	Babor.	<i>Bailén.</i>
Avezar.	Babucha.	Bailío.
Aviar.	Bacalao, ó baca- llo.	Bailon ( <i>San Pas- cual</i> ).
Avidez.	Bacanal.	Baivel.
Avieso.	Bacante, <i>de Baco.</i>	Bajá.
<i>Ávila.</i>	Bácara.	Bajar.
Avilantez.	Bacelar.	Bajel.
Aviles.	Bacera.	Bajío.
Aviñonense, ó Avi- ñones.	Baceta.	Bajo.
Avío.	Bacia, <i>de barbero.</i>	Bajoca.
Avion.	Báciga.	Bala.
Aviso.	Bacillar.	Balada.
Avispa.	Bacin.	Baladí.
Avivar.	Báculo.	Baladro.
Avizor.	Bache.	Baladron.
Avo.	Bachiller.	Bálago.
Avocar.	Badajo.	<i>Balaguer.</i>
Avogalla.	<i>Badajoz.</i>	Balaj.
Avucastro.	<i>Badalona.</i>	Balance.
Avughero.	Badana.	Balancin.
Avutarda.	Badea.	Balandra.
Axioma.	Baden.	Balandran.
Axiómetro.	Badiana.	Balano.
Azabache.	Badil.	Balanza.
Azabara.	Badina.	Balar.
Azahar.	Badomía.	Balastre.
Azamboa.	Badulaque.	Balaustre.
Azarbe.	<i>Baena.</i>	Balbina ( <i>Santa</i> ).
Azimo, ó áximo.	<i>Baeza.</i>	Balbuir.
Azimut.	Baga.	Balcon.
Azúmbar.	Bagar, <i>echar бага</i> <i>el lino.</i>	Baldar.
<b>B.</b>	Bagatela.	Balde, <i>cubo.</i>
Baba.	Baguío.	Balde, <i>de, en.</i>
		Baldés.
		Baldío.

Baldo.	Bandola.	Barda.
Baldomero ( <i>San</i> ).	Bandolera.	Bardaguera.
Baldon.	Bandolero.	Bardana.
Baldosa.	Bandolina.	Bardo.
Balduque.	Bandullo.	Bardoma.
<i>Baleares</i> (Islas).	Bandurria.	Bardomera.
Balido, <i>de balar</i> .	Banova.	Bari ( <i>San Nicolás de</i> ).
Balija.	Banquete.	Barita.
Balística.	Banzo.	Baritel.
Balitadera.	<i>Bañeza</i> ( <i>La</i> ).	Barítono.
Balneario.	Baño.	Barjuleta.
Balon, <i>fardo, juego</i> .	Bao, <i>madero de bu-</i>	Barloa.
Balota.	<i>que</i> .	Barloar.
Balsa.	Baque.	Barlovento.
Balsamina.	Baqueta, <i>de fusil</i> .	Barnabita.
Balsamita.	Báquico.	Barniz.
Bálsamo.	Baquío.	Barómetro.
Baluarte.	<i>Barahona</i> .	Baron, <i>título</i> .
Balumba.	Baraja.	Barquillo.
Ballena.	Baranda.	Barquin.
Ballesta.	Eratija.	Barquinazo.
Ballueca.	Barato.	Barra.
Bamba.	Bátrato.	Barrabasada.
Bambalear.	Baraunda.	Barraca.
Bambalina.	Barba.	Barragan.
Bambarria.	Barbacana.	Barral.
Bamboche.	Barbaja.	Barranco.
Bamboleo.	Bárbara ( <i>Santa</i> ).	Barrear.
Bambolla.	Bárbaro.	Barrena.
Bambú.	<i>Barbastro</i> .	Barreño.
Banasta.	Barbecho.	Barrer.
Banca.	Barbitaheño.	Barrera.
Bancal.	Barbo.	Barrica.
Banco.	Barboquejo.	Barricada.
Banda.	Barbotar.	Barriga.
Bandada.	Barbote.	Barril.
Bandearse.	Barbullar.	Barrilla.
Bandeja.	Barca.	Barrio.
Bandera.	<i>Barcelona</i> .	Barro.
Bandido.	Barceo.	Barrocho.
Bandin.	Barcina.	Barrueco.
Bando.	Barcino.	Barrumbada.

Barrunto.	Batel.	Becardon.
Bartola ( <i>á la</i> ).	Bateo.	Beceite.
Bartolomé ( <i>San</i> ).	Batería.	Becerril.
Bártulos.	Batiborrillo.	Becerro.
Baruca.	Batihoja.	Becoquin.
Barullo.	Batir.	Becuadro.
Barzonear.	Batista.	Bedel.
Basa ( <i>Santa</i> ).	Batojar.	Bedelio.
Basa, base.	Batuda.	Beduino.
Basalto.	<i>Batuecas (Las)</i> .	Befa.
Basca.	Baturrillo.	Befo.
Bascosidad.	Baudilio ( <i>San</i> ).	Begardo.
Báscula.	Baúl.	Behetría.
Bascuñana.	Baupres.	<i>Beira</i> .
Basilica.	Bausan.	<i>Beja</i> .
Basilio ( <i>San</i> ).	Bautismo.	<i>Béjar</i> .
Basilisa ( <i>Santa</i> ).	Bautista ( <i>San Juan</i> ).	Bejin.
Basilisco.	Bávaro.	Bejuco.
Basquiña.	Baya, <i>de las plantas</i> .	Bela, <i>anticuado</i> ,
Basta.	Bayal.	- Blas.
<i>Bastán, ó Baztan</i> .	Bayeta.	<i>Belchite</i> .
Bastar.	Bayo.	Beldad.
Bastardo.	Bayoco, <i>ó bayoque</i> .	Belemnita.
Bastero.	<i>Bayona</i> .	Belen ( <i>Nuestra Se-</i>
Bastida.	Bayoneta.	<i>ñora de</i> ).
<i>Bastida (La)</i> .	Bayuca.	Beleño.
Bastidor.	Baza.	Belérico.
Bastilla.	<i>Baza</i> .	Belesa.
Bastimento.	Bazar.	Belfo.
Bastion.	Bazo.	Belga.
Basto, <i>ordinario</i> .	Bazofia.	Bélgico.
Baston.	Bazuqueo.	Belheces.
Basura.	Be.	Belhez.
Bata.	Bearnes.	Bélico.
Batacazo.	Beato.	Beligerante.
Batahoja.	Beatilla.	<i>Belinchon</i> .
Batalla.	Beatriz ( <i>Santa</i> ).	Belitre.
Batán.	Bébedo.	<i>Belmonte</i> .
Batata.	Beber.	<i>Belorado</i> .
Bátavo.	Beca.	Belorta.
Batayola.	Becada.	Beltran ( <i>San Luis</i> ).
Batea.	Becafigo.	Bellaco.

Belladona.	Bergante.	Beúna.
Belleza.	Bergantin.	Beút.
Bello ( <i>adj.</i> ).	Berilo.	Bey.
Bellorio.	<i>Berja.</i>	Bezante.
Bellota.	Berlanga.	Bezar.
Bellote.	Berlina.	Bezo.
Bemol.	Berlinga.	Biblioteca.
<i>Benabarre.</i>	Berma.	Bicenal.
<i>Benasque.</i>	Bermejo.	Bicerra.
<i>Benavente.</i>	Bermejuela.	Bicoca.
Bendecir.	Bermellon.	Bicorne.
Benedicta.	<i>Bermeo.</i>	Bichero.
Benedictino.	Bernabé ( <i>San</i> ).	Bicho.
Beneficio.	Bernardinas.	<i>Bidasoa.</i>
Benemérito.	Bernardo ( <i>San</i> ).	Bidente.
Beneplácito.	Bernegal.	Bielta.
Benevolencia.	Berraza.	Biello.
Bengala.	Berrenchin.	Bien.
<i>Benicarló.</i>	Berrendo.	Bienal.
Benicio ( <i>San Felipe</i> ).	Berrido.	Bienio.
<i>Benigánim, y todos los de la misma rutz beni, que en árabe significa tribu.</i>	Berrin.	Bienvenido ( <i>San</i> ).
Benigno.	Berrinche.	Bierzo.
Benilde, ó Benilda ( <i>Santa</i> ).	Berro.	Biforme.
Benito ( <i>San</i> ).	Berroqueño.	Bifronte.
Benjuí.	Berza.	Bifurcarse.
Benon ( <i>San</i> ).	<i>Besalú.</i>	Bigamia.
Beodo.	Besana.	Bigardo.
Berberisco.	Besante.	Bigornia.
Bérbiquí.	Besar.	Bigote.
Berciano.	<i>Bésós.</i>	Bija.
<i>Bercimuel.</i>	Bestia.	<i>Bilbao.</i>
Berengena.	Bestola.	<i>Bilingüe.</i>
<i>Berga.</i>	Besugo.	Bílis.
Bergamasco.	Beta, <i>cuerda y letra.</i>	Billa, <i>en el juego de billar.</i>
Bergamota.	<i>Betánzos.</i>	Billete.
	Betarraga.	Billon.
	Betel.	Bimembre.
	<i>Bética (La).</i>	Bimestre.
	Betlemita.	Binar.
	Betónica.	Binario.
	Betun.	Binazon.

Binomio.	Bizarro.	Bogar.
Binza.	Bizazas.	Bogavante.
Biografía.	Bizco.	Bogotano.
Biombo.	Bizcocho, <i>comida y</i>	Bohemio.
Bipedo.	<i>porcelana.</i>	Bolío.
Biricú.	Bizma.	Bolhordo.
Birlar.	Biznaga.	Boil.
Birlibirloque.	Boa.	Boina.
Birlocha.	Boá.	Boj.
Birlocho.	<i>Boal.</i>	Boja.
Birlon.	Boato.	Bojar.
Birlonga.	Bóbilis ( <i>de</i> ), bóbilis.	Bol.
Birreta.	Bobo.	Bola.
Birrete.	Boca.	Bolado, <i>azucarillo.</i>
Bisabuelo.	Bocací.	Bolea.
Bisagra.	<i>Bocairente.</i>	Boleo.
Bisalto.	Bocal.	Bolero.
Bisarma.	Bocel.	Boleta.
<i>Bisbal (La).</i>	Bocera.	Botetin.
Bisbis.	Bocezar.	Boliche.
Bisbisar.	Boceto.	Bolin ( <i>de</i> ), de bolan.
Bisel.	Bocin.	Bolina.
Bisiesto.	Bocina.	Bolisa.
Bismuto.	Bocio.	Boliviano.
Bisnieto, ó biznieto.	Bocon.	Bolo.
Bisojo.	Bocha.	Bolonio.
Bisonte.	Boche.	Boloñes.
Bisoño.	Bochorno.	Bolsa.
Bispon.	Boda.	<i>Boltaña.</i>
Bistola.	Bode.	Bollar.
Bistorta.	Bodega.	Bollo.
Bisturí.	Bodigo.	Bomba.
Bisulco.	Bodijo.	Bombarda.
Bisunto.	Bodocal.	Bombasí.
Bitácora.	Bodollo.	Bombo.
Bitas.	Bodoque.	Bona ( <i>Santa</i> ).
Bitola.	Bodorrio.	Bonachon.
Bitoque.	Bodrio.	Bonanza.
Bitor.	Bofe.	Bonazo.
Bivalvo.	Bofeta.	Bondad.
Biza.	Bofetada.	Bonete.
Bizantino.	Boga, <i>pez,</i>	Boniato, buniato.

Bonifacio ( <i>San</i> ).	Borrasca.	Bovino.
Bonijo.	Borrego.	Boya.
Bonina.	Borrén.	Boyada.
Bonito.	Borrico.	Boyal.
Bono ( <i>Beato Gaspar</i> ).	Borriol.	Boyante.
Bono.	Borro.	Boyero.
Bononiense.	Borromeo ( <i>S. Carlos</i> ).	Boza.
Bonzo.	Borron.	Bozal.
Boniga.	Borrufalla.	Bozo.
Boótes.	Boruca.	Brabante.
Boquera.	Borusca.	Brahon.
Boqueron.	Boscaje.	Bravata.
Boquin.	Bósforo.	Bravo.
Bórax.	Bosque.	Bravonel.
Borbollar.	Bosquejar.	Bravucon.
Borbotar.	Bostezar.	Brebaje.
Borcegui.	Bota.	Breva.
Borda.	Botagueña.	Breve.
Bordada.	Botalon.	Breviario.
Bordar.	Botámen.	Briba.
Borde.	Botana.	Bribon.
Bordear.	Botánica.	Brígida ( <i>Santa</i> ).
Bordo.	Botar, <i>la pelota</i> .	<i>Brihuega</i> .
Bordon.	Botarate.	Brik-barca.
Boreal.	Botarel.	<i>Briuesca</i> .
Bóreas.	Botarga.	Bu.
Borgoñon.	Botavante.	Búbalo.
<i>Borja</i> .	Bote.	Búcaro.
Borla.	Botella.	Bucear.
Bornear.	Botica.	Buces, <i>ó bruces (de)</i> .
Bornera.	Botiga.	Bucólico.
Borní.	Botija.	Buche.
<i>Bórnos</i> .	Botillería.	Budion.
Borona.	Botin.	Buenaventura ( <i>S.</i> ).
Boronía.	Botivoleo.	Buena.
Borra.	Boto ( <i>adj.</i> ).	Bney.
Borracho.	Boton.	Búbalo.
Borraja.	Botoral.	Bufar.
Borrajar.	Bou.	Bufete.
Borrajo.	Bovaje.	Bugalla.
Borrar.	Bóveda.	Buhardilla.
		Buhedera.

Buhedo.	Buzo.	Calixto ( <i>San</i> ).
Buho.	Buzon.	Calva.
Buhonero.		Calvario.
Buido.	<b>C.</b>	Calvero.
<i>Buitrago.</i>		Calvinista.
Buitre.	Cabal.	Calvo.
Buitron.	Cábala.	Canibal.
Buje.	Cabalhueste.	Cañaheja, ó caña-herla.
Bujería.	Caballa.	Cañaveral.
Bujeta.	Caballette.	Caoba.
Bujia.	Caballo.	Cáraba.
Bula.	Cabaña.	<i>Carabanchel.</i>
Bulbo.	Cabe.	Cárabe.
Búlgaro.	Cabello.	Carabela.
Bulto.	Cabero.	Carabina.
Bululú.	Cabestro.	Cárahó.
Bulla.	Cabete.	Caracciolo ( <i>B. Franciscó</i> ).
Bullir.	Cabeza.	<i>Caravaca.</i>
Bunio.	Cabial.	Caravana.
Buñuelo.	Cabida.	Carbon.
Buque.	Cabildo.	Carbono.
Burato.	Cabilla.	Carbunclo.
Barbuja.	Cabío.	Cárcava.
Burdel.	Cabo.	Carcavina.
Burdo.	Cabotaje.	Cardialgia.
<i>Bureba (La).</i>	Cabrahigo.	Caribe.
Burel.	Cabrestante.	Carnaval.
Bureo.	Cabrevar.	Carquexia.
Burgales.	Cabu.	Cartabon.
Burges.	Cabujon.	<i>Cartagena.</i>
Burgo.	Cabuya.	Cartaginense, ó cartagines.
Buriel.	Cabuyería.	Cascabel.
Buril.	Cacahuete.	Cascabillo.
Burjaca.	Cachivache.	Catacumba.
Burla.	Cadáver.	Caterva.
Burro.	Cahiz.	Cautivo.
Burujo.	Cahuenco.	Cavalillo.
Busca.	Calabaza.	Cavar.
Busilis.	Calabozo.	Cavatina.
Busto.	<i>Calahorra.</i>	
Butaca.	<i>Calatrava.</i>	
Butifarra.	Calavera.	

Caverna.	Cimbalaria.	Coevo.
Caví.	Címbalo.	Coexistir.
Cavidad.	Címbara.	Coger.
Cavilar.	Cimbel.	Cohechar.
Cavo, cava.	Cimborio, ó cim- borrio.	Coheredar.
Cazabe.	Cíngaro, ó zíngaro.	Coherente.
Ce.	Cipriano ( <i>San</i> ).	Cohesion.
Cebada.	Circunvalar.	Cohete.
Cebadilla.	Circunvolucion.	Cohibir.
Cebar.	Cirugía.	Cohobacion.
Cebellina.	Cívico.	Cohombro.
Cebolla.	Civil.	Cohonestar.
Ceburro.	Claraboya.	Cohorte.
Cefalalgia.	Clava.	Cok.
Ceferino, ó Zeferi- no ( <i>San</i> ).	Claval.	Colaborador.
Céfiro, ó zéfiro	Clavar.	Colegio.
Ceiba.	Clavario.	Colegiata.
<i>Celanova.</i>	Clave.	Colegir.
Celibato.	Clavel.	Colombiano.
Celtíbero, celtibé- rico.	Claveque.	Columbino.
Cenobita.	Clavero.	Comitiva.
Cenojil.	Clavicordio.	Compagnar.
Cenopegias.	Clavícula.	Complexion.
Cerbatana.	Clavija.	Complexo.
Cerebelo.	Claviórgano.	Compungirse.
Cerval.	Clavo.	Concavidad.
Cervato.	Climax.	Concebir.
Cervellon ( <i>Santa</i> <i>Marta de</i> ).	Clivoso.	Conciliábulo.
<i>Cervera.</i>	Coacervacion.	Cónclave, ó con- clave.
Cerveza.	Coadyuvar.	Concubina.
Cerviguillo.	Cobalto.	Concúbito.
Cervino, ó cervuno.	Cobarde.	Conchavar.
Cerviz.	Cobertera.	Conexion.
Ciaboga.	Cobertizo.	Congelar.
Cibario.	Cobertor.	Congeniar.
Cibera.	Cobijar.	Congerie.
Cibica y cibicon.	Cocobolo.	Congestion.
Cíbolo.	Cochevira.	Congiario.
Çiervo.	Cochevis.	Conivalvo.
	Cochinabas.	Connixto.
	Cochitehervite.	Connivencia.

Connubio.	Coriambo.	Cúbito.
Conservar.	Coribante.	Cubo.
Constringir.	Corimbo.	Cucúrbita.
Contagio.	Corregir.	Cuerva, cuervo.
Contexto.	Correhuela.	Cueva.
Contextura.	Corroborar.	Cuévano.
Contingencia.	Corva.	Cultivar.
Contravalacion.	Corval.	Cumbé.
Contravencion.	Eorvato.	Cumquibus.
Contribuir.	Corvejon.	Curva, curvo.
Contribulado.	Corvejos.	Curvaton.
Controvertir.	Corveta, <i>del cabal- lo.</i>	Curvilíneo.
Contubernio.	Corvillo.	
Convalecer.	Corvina.	<b>CH.</b>
Convelerse.	Corvino.	Chabacano.
Convencion.	Corvo.	Chabeta.
Convenio.	Costrivo.	Chambelan.
Convento.	Cotobelo.	Chambergo.
Convergencia.	Covacha.	Chambon.
Conversar.	<i>Covadonga.</i>	<i>Chelva.</i>
Convertir.	Covanillo.	Cherva.
Convexidad.	Coxcojilla.	Chichisveo.
Conviccion.	Cracoviano.	Chiribitas.
Convicto.	Crebol.	Chiribitil.
Convictorio.	Crehuela.	Chirivía.
Convidar.	<i>Crevillente.</i>	Chisgarabis.
Convincente.	Criba, ó cribo.	<i>Chiva.</i>
Convocar.	Cristóbal ( <i>San</i> ).	Chivata.
Convoy.	Crucifixion.	Chivetero.
Convulsion.	Cuadrivio.	Chivo.
Cónyuge.	Cuatralbo.	Chomba.
Copaiba.	Cuba.	Chova.
Coramvóbis.	<i>Cuba.</i>	Chubasco.
Corbacho.	Cubeta.	Chumbo.
Corbas, <i>plumas.</i>	Cúbico.	Churumbela.
Corbata.	Cubiculario.	
Corbato.	Cubichete.	<b>D.</b>
Corbeta, <i>barco.</i>	Cubil.	Dádiva.
Corcova.	Cubilar.	Darbasí.
Corcovo.	Cubilete.	Debajo.
<i>Córdoba.</i>	Cubilla.	
Cordoban.		

Debatir.	Desovar.	Disolver.
Debelar.	Despabilar.	Distribuir.
Deber.	Desrabotar.	Disturbio.
Débil.	Desvahar.	Ditirambo.
Débito.	Desvaído.	Divan.
Debó.	Desvalido.	Divergencia.
Decenvirato.	Desvan.	Diversidad.
Declive.	Desvanecer.	Diversión.
Decúbito.	Desvarar.	Divertir.
Degenerar.	Desvarío.	Dividir.
Dehesa.	Desvelo.	Divieso.
Deliberar.	Desvencijar.	Divino.
Depravacion.	Desventar.	Divisa.
Derivar.	Desvezar.	Division.
Derrabar.	Desv.o.	Divisor.
Derribar.	Desvirar.	Divo.
Derrubiar.	Desvirtuar.	Divorcio.
Derviche, ó dervis.	Deva.	Divulgar.
Desabillé.	Devalar.	Dombó.
Desaborar.	Devanar.	Dovela.
Desahuciar.	Devaneo.	Draba.
Desbabar.	Devantal.	Duba.
Desbagar.	Devastar.	Dubio.
Desbarajustar.	Devengar.	Dubitacion.
Desbaratar.	Deviacion.	Duunvirato.
Desbarrar.	Devisa.	Dux.
Desbastar.	Devocion.	<b>E.</b>
Desbazadero.	Devolutivo.	Ebanista.
Desbullar.	Devorar.	Ébano.
Descervigar.	Diabétes.	Ebullicion.
Descobajar.	Diabólico.	Ebúrneo.
Desenvelejar.	Diatriba.	Eccehomo.
Desenvoltura.	Dibujar.	Eduvigis ( <i>Santa</i> ).
Deshaldo.	Digerir.	Efervescencia.
Desharrapado.	Digesto.	Efigenia, ó Ifigenia
Deshebrar.	Digital.	( <i>Santa</i> ).
Deshecha.	Dígito.	Efigie.
Desherbar.	Dije.	Efluvio.
Deshiladiz.	Diligencia.	Efugio.
Deshonrable.	Diluvio.	Égida.
Deshornar.	Diógenes ( <i>San</i> ).	
Deslavazado.	Dirigir.	

Egílope.	Emborrazar.	Envarar.
Egipcio.	Embórrizar.	Envasar.
¡Eh!	Emborrullarse.	Envejecer.
Éibar.	Emboscada.	Enves.
Ékis, ó équis.	Embotar.	Envestir, <i>invertir</i> .
Elaborar.	Emboza.	Enviar.
Eléboro.	Embozar.	Envidar.
Elegia.	Embudo.	Envidia.
Elegir.	Embujar.	Envilecer.
Elevar.	Embuste.	Envion.
Elixir.	Embutir.	Envirar.
Elvira ( <i>Santa</i> ).	Emergente.	Enviscar.
Embadurnar.	Empuje.	Envite.
Embaidor.	Emulgente.	Envoltorio.
Embajada.	Enálage.	Eovaldo ( <i>San</i> ).
Embalar.	Encavarse.	Equivalencia.
Embalumar.	Encobar.	Equivocar.
Embarazo.	Encorvar.	Erigir.
Embarbascar.	Encovar.	Eringe.
Embarcacion.	Encúbertar.	Erubescencia.
Embargo.	Endibia.	Ervato.
Embarnerer.	Energía.	Ervilla.
Embastar.	Enervar.	Esbatimento.
Embate.	Engarbullar.	Esbelto.
Embaucar.	Engelberto ( <i>San</i> ).	Esbirro.
Embazar.	Engendrar.	Esbozo.
Embebecer.	Engero.	Escabeche.
Embeber.	Engertar.	Escabel.
Embeleco.	Enhalijar.	Escabiosa.
Embeleso.	Enhenar.	Escabullirse.
Emberar.	Enherbolar.	Escampavía.
Emberrincharse.	Enhestar, enhiesto.	Escandinavo.
Embestir, <i>acometer</i> .	Enjebatir.	Escarabajo.
Embijar.	Enmohecerse.	Escarbar.
Embocar.	Enrehojar.	Esclavina.
Embojar.	Entibar.	Esclavo.
Embolismo.	Entibiarse.	Esclavon.
Émbolo.	Entibo.	Escoba.
Emboque.	Entrambos.	Escobajo.
Embormal, ó imbornal.	Entrecejo.	Escobén.
	Entreverar.	Escoger.
		Escorbuto.

Escriba.	Euforbio.	Exceptuar.
Escribano.	Eugenio ( <i>San</i> ).	Excerta, ó excerp- pta.
Escurribanda.	Eulogio ( <i>San</i> ).	Exceso.
Esfinge.	Eusebio ( <i>San</i> ).	Excitar.
<i>Esqueva</i> .	Evacuar.	Exclamar.
Eslabon.	Evadir.	Exclaustrado.
Espagórico.	Evangelio.	Excluir.
Esparavan.	Evaporar.	Exclusive.
Esparavel.	Evaristo ( <i>San</i> ).	Excogitar.
Espibia, espibio, espibion.	Evasion.	Excomulgar.
Espongioso.	Evento.	Excoriacion.
<i>Esquivias</i> .	Eventual.	Excrecencia.
Esquivo.	Eversion.	Excrecion.
Esteba, <i>hierba</i> .	Eviccion.	Excrementar.
Estéban ( <i>San</i> ).	Evidencia.	Excrex.
Estebar.	Evitar.	Excursion.
Esteva, <i>del arado</i> .	Eviterno.	Excusa.
Estevado.	Evo.	Excusalí.
Estibia, estibion.	Evocar.	Excusion.
Estigio.	Evolucion.	Execrar.
Estiva.	<i>Évora</i> .	Exencion, exentar.
Estivar.	Ex abrupto, ó ex abrupto.	Exequátur.
Estivo.	Exaccion.	Exequias.
Estivon.	Exacerbar.	Exergo.
Estorbo.	Exacto.	Exfoliacion.
Estovar.	Exactor.	Exhalacion.
Estrabismo.	Exagerar.	Exhalar.
Estrambote.	Exaltar.	Exhausto.
Estrambótico.	Examinar.	Exheredar.
Estratagema.	Exangüe.	Exhibir.
Estrategia.	Exánime.	Exhortar.
Estrave.	Exarca, ó Exarco.	Exhumar.
Estribar.	Exasperar.	Exigir.
Estribillo.	Excercelar.	Exigüidad.
Estribo.	Excerceracion.	Eximio.
Estribor.	Excavar.	Eximir.
Estrige.	Exceder.	Exinanicion.
Estrígil.	Excelencia.	Existimacion.
Estrovo.	Excelso.	Existir.
Eubolia.	Excéntrico.	Éxito.
Eudoxia ( <i>Santa</i> ).	Excepcion.	Éxodo.

Exonerar.	Expugnar.	<b>F.</b>
Exorable.	Expulsar.	Fabian ( <i>San</i> ).
Exorbitancia.	Expurgar.	Fabio ( <i>San</i> ).
Exorcismo.	Exquisito.	Fabordon.
Exordio.	Éxtasis.	Fabuco.
Exornar.	Extático.	Fábula.
Exótico.	Extemporáneo.	Fagina.
Expansion.	Extender.	Falange.
Expatriarse.	Extension.	Falangia.
Expectacion.	Extenuar.	Falbalá.
Expectorar.	Exterior.	Falleba.
Expedicion.	Exterminar.	Faringe.
Expediente.	Externo.	Favila, <i>pavesa</i> .
Expedir.	Extinguir.	Favonio.
Expeditamente.	Extirpar.	Favor.
Expeler.	Extorsion.	Febeo.
Expender.	Extractar.	Febo.
Expensas.	Extradicion.	Fehaciente.
Experiencia.	Extraer.	Félix ( <i>San</i> ).
Experimentar.	Extrajudicial.	Félix.
Experto.	Extramuros.	Fernambuco.
Expiar.	Extranjero.	Ferrugiento.
Expillo.	Extrañar.	Férvido.
Explanar.	Extraño.	Ferviente.
Explayar.	Extraordinario.	Fervor.
Expletivo.	Extratémpera.	Fervorin.
Explicar.	Extravagancia.	Festividad, festivo.
Explicito.	Extravasarse.	Filiberto ( <i>San</i> ).
Explorar.	Extravenarse.	Filibote.
Explosion.	Extraviar.	Filibustero.
Exploitar.	Extravío.	Fingir.
Expoliacion.	<i>Extremadura.</i>	Flagelacion.
Exponer.	Extremar.	Flaviano ( <i>San</i> ).
Exportar.	Extremauncion.	Flavo.
Expósito.	Extremidad.	Flébil.
Expremijo.	Extremoso.	Flebotomía.
Expresar.	Extrínseco.	Flexible.
Expresion.	Exturbar.	Flexion.
Expreso.	Exuberancia.	<i>Fluvia.</i>
Exprimir.	Exulcerar.	Fluvial.
Expofeso.	Exultacion.	Flux,
Expropiar.	Ezequiel ( <i>San</i> ).	

Fluxion.	Garambaina.	Generoso ( <i>San</i> ).
Frágil.	Garba.	Generosidad.
Frambueso.	Garbanzo.	Génesis.
Frangé.	Garbar.	Genético.
Frangente.	Garbear.	Genial.
Frigidez.	Garbera.	Genio.
Frívolo.	Garbias.	Genista.
Frugífero.	Garbillar.	Genital.
<i>Fuenterrabia.</i>	Garbin.	Genitivo.
Fugitivo.	Garbino.	Genitura.
Fulgencio ( <i>San</i> ).	Garbo.	Genízaro.
Fulgente.	Garbullo.	Genoves.
	Gargabero.	Genoveva ( <i>Santa</i> ).
<b>G.</b>	Garrobal.	Gente.
	Gavanzo.	Gentil.
Gabacho.	Gaveta.	Genuflexion.
Gaban.	Gavia.	Genuino.
Gabarda.	Gavilan.	Gépido.
Gabardina.	Gavilla.	Geranio.
Gabarra.	Gavina.	Gerardo ( <i>San</i> ).
Gabarro.	Gavion.	Gerbo.
Gabata.	Gaviota, ó gavina.	Gerencia.
Gabazo.	Gavota.	Gerifalte.
Gabela.	Gayuba.	German ( <i>San</i> ).
Gabesina.	Ge.	Germanía.
Gabinete.	Gehena.	Gérmén.
Gabino ( <i>San</i> ).	Gelatina.	<i>Gerona.</i>
Gabote.	Gélido.	Gertrúdis ( <i>Santa</i> ).
Gachumbo.	Gema, <i>yema</i> y <i>sal</i> .	Geruncio ( <i>San</i> ).
Galaxía.	Gemacion.	Gerundense.
Galbana.	Gemelo.	Gerundio.
Galbanismo.	Geminar.	Gervasio ( <i>San</i> ).
Gálbano.	Géminis.	Gesolreút.
Gálbulo.	Gémíno.	Gesta.
Gambalú.	Gemir.	Gestacion.
Gámbaro.	Genciana.	Gestion.
Gambatea.	Gendarme.	Gesto.
Gambeto.	Geneático.	Gestor.
Gambo.	Generacion.	Geta, <i>escita</i> .
Garabato.	General.	Gétulo.
Garabero.	Generar.	Giba.
Garabito.	Género.	Gigante.

Gijón.	Guanábano.	Haldear.
Gil ( <i>San</i> ).	Guarentigio.	Haleche.
Gimnasio.	Guayabo.	Halieta.
Gímnico.	Gubia.	Hálito.
Gimotear.	Guevara.	Halo, ó halón.
Ginebra.	Guijeño.	Haloza.
Gineceo.	Guindaleta.	Hallar.
Gines ( <i>San</i> ).	Gurbion.	Hallullo.
Ginesta.	Gurvio.	Hamaca.
Gineta, <i>comadreja</i>	Gustavo ( <i>San</i> ).	Hamadriada.
Gingidio.	Guatagamba.	Hambre.
Girándula.		Hamez.
Girar.	<b>H.</b>	Hampa.
Girasol.	Haba.	Hampon.
Giróvago.	Habana.	Hanega.
Gitano.	Haber.	Hanoveriano.
Gleba.	Habichuela.	Haragan.
Globo.	Hábil.	Harapo.
Glóbulo.	Habilitar.	Harem.
Gobernalle.	Habitar.	Harija.
Gobernar.	Hábito.	Harina.
Gobierno.	Habituar.	Harnero.
Gobio.	Hablar.	Haro.
Gorbion.	Habon.	Haron.
Gorjeo.	Haca.	Hartar.
Grabar, <i>esculpir</i> .	Hacanea.	Hasiz.
Grajea.	Hacendado.	Hasta, <i>preposicion</i> .
Granévano.	Hacer.	Hastío.
Grava.	Hacia.	Hatajo, <i>de ganado</i> .
Gravámen.	Hacienda.	Hateria.
Gravar, <i>cargar</i> .	Hacina.	Hatijo.
Grave.	Hacha.	Hato.
Gravitar.	Hache.	Haya, <i>árbol</i> .
Greba.	Hacho.	Hayo, <i>coca</i> .
Guadalaviar.	Hada.	Hayuco.
Guadalhorce.	Hado.	Haz.
Guadalix.	¡Hala! <i>interjeccion</i> .	Haza.
Guadalquivir.	Halago.	Hazaleja.
Guadijeño.	Halar.	Hazaña.
Guadix.	Haleon.	Hebdómada.
Guajiro.	Halda.	Heben.
Gualberto ( <i>S. Juan</i> ).		Hebilla.

Hebra.	Hemiplejia.	Herméticamente.
Hebraico.	Hemisferio.	Herminio ( <i>San</i> ).
Hebreo.	Hemistiquio.	Hermógenes ( <i>San</i> ).
Hecatombe.	Hemorragia.	Hermosura.
Hectárea.	Hemorroide.	<i>Hernani</i> .
Hectogramo.	Hemorroo.	Hernia.
Hectolitro.	Henar.	Héroe.
Hectómetro.	<i>Hendres</i> .	Herpes.
Hecha, <i>impuesto sobre riegos</i> .	Henchir.	Herrada, <i>cubo</i> .
Hechicería.	Hender.	Herraj.
Heder.	Heno.	Herramienta.
Hediondo.	Heñir.	Herrar, <i>á las caballeras</i> .
Hedor.	Hepático.	Herren.
Hedrar.	Heptacordo.	Herrenal.
Hegemonía.	Heptágono.	<i>Herrera</i> .
Hégira.	Heraclio ( <i>San</i> ).	Herrero.
Helar.	Heraldo.	Herreruelo.
Helecho.	Herbáceo.	Herrete.
Helena, <i>meteoro</i> .	Herbar.	Herrial.
Helénico.	Herbario.	Herrin.
Helenismo.	Herbazal.	Herron.
Helera.	Herbolar.	Herrumbre.
Helespóntico.	Herbolario.	Hérulo.
Helgadura.	Herborizar.	Hervidero.
Heliaco.	Herboso.	Hesitacion.
Hélice.	Herculano ( <i>San</i> ).	Hesperia.
Hélico.	Hercúleo.	Héspero.
Heliodoro ( <i>San</i> ).	Heredad.	Heterodoxo.
Heliómetro.	Heredar.	Heterogéneo.
Helioscopio.	Hereje.	Heteroscios.
Heliotropio.	Heren.	Hética, <i>calentura</i> .
Helvético.	Herencia.	Hexacordo.
<i>Hellin</i> .	Heresiarca.	Hexáedro, <i>ó exáedro</i> .
Hematemésis.	Heria.	Hexágono, <i>ó exágono</i> .
Hematítes.	Heriberto ( <i>San</i> ).	Hexámetro, <i>ó exámetro</i> .
Hematósis.	Herir.	Hexángulo.
Hematuria.	Hermafrodita.	Hexápeda.
Hembra.	Herman ( <i>Beato</i> ).	Hez,
Hemiciclo.	Hermano.	
Hemicránea.	Hermenegildo ( <i>S</i> ).	
Hemina.	Hérmes ( <i>San</i> ).	

Híadas.	Hipo.	Hollar.
Hiato.	Hipólito ( <i>San</i> ).	Holleca.
Hibernes.	Hircano.	Hollejo.
Hibierno, invierno.	Hirco.	Hollin.
Hibleo.	Hirma.	Hombre.
Híbrido.	Hirmar.	Hombro.
Hicocervo.	Hirme.	Homecillo.
Hidalgo.	Hirsuto.	Homeopatía.
Hidrotórax.	Hirundinaria.	Homérico.
Hidróxido.	Hisca.	Homicidio.
Hierba.	Hiscal.	Homilía.
Higa.	Hiscio ( <i>San</i> ).	Hominicaco.
Hígado.	Hisopo.	Homobono ( <i>San</i> ).
Higate.	Hispalense.	Homogéneo.
Higiene.	Hispano.	Homólogo.
Higinio ( <i>San</i> ).	Hispido.	Homónimo.
Higo.	Hispir.	Honda, <i>de pastor</i> .
Higrómetro.	Histérico.	Hondarras.
Hilario ( <i>San</i> ).	Historia.	Hondo.
<i>Hijar</i> .	Histrion.	Hondura.
Hijo.	Hita.	Honesto.
Hijuela.	Hito.	Hongo.
Hila.	Hobachon.	Honor.
Hilacha.	Hocico.	Honorato ( <i>San</i> ).
Hilar.	Hocino.	Honorio ( <i>San</i> ).
Hilaridad.	Hogaño.	Honra.
Hilario ( <i>San</i> ).	Hogar.	Hontanar.
Hilarion ( <i>San</i> ).	Hogaza.	Hopa.
Hilera.	Hoguera.	Hopalanda.
Hilo.	Hoja.	Hopear.
Hilvan.	Hojaldre.	Hopo.
Himeneo.	Hojarasca.	Hoque.
Himno.	Hojea <i>r, mover ho-</i>	Hora.
Himplar.	<i>jas de un libro.</i>	Horaciano.
Hincar.	¡Hola! <i>interjeccion.</i>	Horadar.
Hincon.	Holanda.	Horambre.
Hinchar.	Holgar.	Horario, <i>muestra de</i>
Hiniesta.	Holgazan.	<i>reloj.</i>
Hinojo.	Holgin.	Horca.
<i>Hinojosa.</i>	Holgorio.	Horcajadura.
Hintero.	Holocausto.	Horcajo.
Hipnal.	Holosérico.	Horchata.

Horda.	<i>Hostalrich.</i>	Húsar.
Hordiate.	Hostería.	Husita.
Horizonte.	Hostia.	Husmear.
Horma.	Hostigar.	Husmo.
Hormiga.	Hostigo.	Huso, <i>para hilar.</i>
Hormigon.	Hostil.	Huta.
Hormigos.	Hotentote.	Hutía.
Hormiguillo.	Hoto.	
Hornabeque.	Hoy.	<b>I.</b>
Hornacina.	Hoya.	<i>Iberia.</i>
Hornacho.	Hoyanca.	Íbice.
Hornaguera.	Hoyo. (San)	Ibicenco.
Hornaza.	Hoz.	Íbis.
Hornija.	Hozar.	<i>Ibiza.</i>
Hornijero.	Hucha.	Ibon. (San)
Horno.	Hugo (San).	Ignívomo.
Horon.	Hugonote.	Íberitano.
Horopter.	Huir.	Imaginar.
Horóscopo.	Hujier.	Imaginería.
Horra.	Hule.	Imbecil.
Horrendo.	Hulla.	Imbele.
Hórreo.	Humano.	Imberbe.
Horrero.	Humazga.	Imbornal.
Horrible.	Humear.	Imbuir.
Horripilar.	Humedad.	Impávido.
Horrisono.	Humeral.	Ímprobo.
Horro.	Humilde.	Improvisar.
Horror.	Humillar.	Impúbero.
Horrura.	Humo.	Inclusive.
Hortaliza.	Humor.	Inconexo.
Hortatorio.	Hundir.	Incubacion.
Hortelano.	Húngaro.	Íncubo.
Hortense.	Huno.	Incumbencia.
Hortensia.	Hura.	Indigencia.
Hortera.	Huracan.	Indigesto.
Horticultura.	Huraño.	Individuo.
Horuelo.	Hurgar.	Indiviso.
Hosco.	Hurí.	Indubitable.
Hospedar.	Huron.	Indulgencia.
Hospicio.	Hurra.	Inexactitud.
Hospital.	Hurtadillas (á).	Inexorable.
Hospodar.	Hurtar.	

Inexpugnable.	Involucrar.	Jovita ( <i>San</i> ).
Inextinguible.	Irreflexion.	Jubetería.
Inextricable.	Isabel ( <i>Santa</i> ).	Jubia.
Inflexion.	Isagoge.	Jubilar.
Infligir.	Ivo, ó Ivon ( <i>San</i> ).	Jubileo.
Infrangible.		Júbilo.
Infringir.	<b>J.</b>	Jubon.
Ingente.	Jabalcon.	Judihuelo.
Ingenuidad.	Jabali.	Juéves.
lugerir.	Jabalina.	Jusbarba.
lugertar.	Jabardo.	Juvencio ( <i>San</i> ).
Ingina.	Jabato.	Juvenil.
Inhalacion.	Jábega.	Juventud.
Inherente.	Jabeque.	
Inhibir.	Jabí.	<b>K.</b>
Inhiesto.	Jabino.	Kabila.
Innovar.	Jabon.	Kaleidoscopio.
In pártibus.	Jacena.	Kalmuco.
Insolvenca.	Jacobino.	Kan.
Insurgente.	Jaharrar.	Kantismo.
Integerrimo.	Jalbegar.	Karaita.
Inteligencia.	Jarabe.	Képis.
Inteligible.	Játiva.	Kérmes.
Intervalo.	Javalon.	Kiliárea.
Intoxicar.	Javanes.	Kilogramo.
Invadir.	Javier ( <i>San Fran-</i>	Kilolitro.
Inválido.	<i>cisco</i> ).	Kilómetro.
Invectiva.	Jea.	Kiosko.
Invencion.	Jebe.	Kirie.
Inventar.	Jenaro ( <i>San</i> ).	Kisto.
Inventario.	Jengibre.	Kostka ( <i>San Esta-</i>
Inverecundo.	Jeremías ( <i>San</i> ).	<i>nislao de</i> ).
Invernáculo.	Jerónimo ( <i>San</i> ).	Kurdo.
Inverso.	Jetabe.	
Invertir.	Jibia.	<b>L.</b>
Investigar.	Jibion.	Lábaro.
Inveterado.	Jorge ( <i>San</i> ).	Labe.
Invicto.	Joroba.	Laberinto.
Invído.	Jovada, ó juvada.	Labia.
Invidno.	Jóven.	Labiérnago.
Invitar.	Jovial.	Labio.
Invocar.		

Labor.	Liberal.	<b>M.</b>
Lamberto ( <i>San</i> ).	Liberata ( <i>Santa</i> ).	Magia.
Landgrave.	Libertad.	Magin.
Larige.	Libertino.	Magin ( <i>San</i> ).
Laringe.	Líbico.	Magisterio.
Larva.	Libidinoso.	Magistral.
Lascivia.	Libio.	Magistratura.
Lava.	Líbitum ( <i>ad</i> ).	Mahometano.
Lavabo.	Liborio ( <i>San</i> ).	<i>Mahon</i> .
Lavanco.	<i>Liébana</i> .	Malabar.
Lavandera.	Ligero.	Malbaratar.
Lavar.	Ligeruela, <i>uva</i> .	Malévolo.
Lavativa.	<i>Lisboa</i> .	Malhadado.
Lavazas.	Litarge, ó litargirio.	Malva.
Lave.	Litogenesia.	Malvado.
Laxar, laxo.	Liturgia.	Malvasia.
Legenda.	Liviano.	Malvavisco.
Legible.	Lívido.	Malversar.
Legion.	Livonio.	Malviz, ó malvis.
Legislacion.	Loba.	Mancebo.
Legista.	Lóbado.	Mandíbula.
Legitimidad.	Lobagante.	Maquiavélico.
Leovigildo ( <i>San</i> ).	Lobanillo.	Maravedi.
Leshbio.	Lobina, ó lubina.	Maravilla.
Letárgico.	Lobo.	<i>Marbella</i> .
Leva.	Lógica.	Marbete.
Levadizo.	Longevidad.	Marhojo.
Levadura.	Longevo.	Mascabado.
Levantar.	Longinos ( <i>San</i> ).	Masejicomar.
Levante.	Longitud.	Matalahuya.
Levar.	Lopigia.	Matihuelo.
Leve.	Losange.	Maxencio ó Ma-
Leveche.	Lovaniense.	jencio ( <i>San</i> ).
Leviatan.	Luxacion.	Maxilar.
Levirato.		Máxima.
Levita.	<b>LI.</b>	Máxime.
Lexiarca.	Llave.	Maximiliano ( <i>San</i> ).
Léxico, ó léxicon.	Llevar.	Máximiano ( <i>San</i> ).
Lexicografía.	Llover.	Maximino ( <i>San</i> ).
Libacion.	Lluvia.	Máximo.
Libela.		Máximo.
Libelo.		

Mazurka.	Nabateo.	Noval.
<i>Menjíbar.</i>	Nabo.	Novato ( <i>San</i> ).
Menoscabo.	Naboria.	Novedad.
Merovingio.	Narbonense.	Novel.
Metagoge.	Narval.	Novela.
Metalurgia.	Natividad.	<i>Novelda.</i>
Minerva.	<i>Nava, y todos sus</i>	Noveno.
Mirabel.	<i>compuestos.</i>	Noventa.
Mirabolano.	Navacero.	Novia, novio.
Mixtifori.	Naval.	Novicio.
Mixto.	Navaja.	Noviembre.
Mixtura.	Navarca.	Novilunio.
Moabita.	<i>Navarra.</i>	Novillo.
<i>Mogrovejo.</i>	Navazo.	Novísimo.
Moharra.	Nave.	Noxa.
Moharracho.	Navegar.	Nube.
Mohatra.	Naveta.	Núbil.
Moheda.	<i>Navia.</i>	Nueve.
Mohino.	Navícula.	Nuevo.
Moho.	Navidad.	
Moka.	Nayuribe.	<b>O.</b>
<i>Monóvar.</i>	Nébeda.	<i>Obarenes, montes.</i>
<i>Montalban.</i>	Nebuloso.	Obedecer.
Morabito.	Negligencia.	Obelisco.
Moravo.	Nérveo.	Óbelo.
Morbidez.	Nervino.	Obenque.
Morbo.	Nervio.	Obeso.
Mordihuí.	<i>Nervion.</i>	Óbice.
Morigerado.	Neuralgia.	Obispo.
Moscovita.	Nevar.	Óbito.
Motivar.	Nexo.	Obnoxio.
Mover.	Nicerobino.	Obóe.
Móvil.	Níkel.	Óbolo.
Moxa.	Ninivita.	Observar.
Mozalbete.	Nivel.	Obus.
Múgil.	Nobiliario.	Obvencion.
Mugir.	Noli me tângere.	Obyio.
<i>Murviedro.</i>	Norberto ( <i>San</i> ).	Octavo.
<b>N.</b>	Nordovestear.	Ochavo.
Naba, especie de na-	Nostalgia.	Odontalgia.
bo.	Novacion.	¡Oh!
	Novaciano.	6

<i>Oliva.</i>	<b>P.</b>	Perseveranda ( <i>Santa</i> ).
Olivarda.	Pabellon.	Perseverar.
Olivarse.	Pábilo.	Perspectiva.
<i>Olivenza.</i>	Pábulo.	Peruviano.
Olivo.	Página.	Perverso.
<i>Olva.</i>	Pangelin.	Pervertir.
<i>Olvera.</i>	Papahigo.	Pervigilio.
Olvido.	Papialbillo.	Peucedano.
Ómnibus.	Paquebote.	Picacureba.
Ónix.	Parábola.	Picardihuela.
Oprobio.	Paragoge.	<i>Piedrahita.</i>
Orbayar.	Parahuso.	Pihua.
Orbe.	Paralaxi, ó paralaje.	Pihuela.
<i>Órbigo.</i>	Parasceve.	Pinabete.
Órbita.	Parihuelas.	Piscolábis.
<i>Orihuela.</i>	Paroxismo.	Pixide.
<i>Órjiva.</i>	Parva.	Plébanos.
Oróbias.	Parvedad.	Plebe.
<i>Orotava.</i>	Parvo.	Plexo.
Ortodoxia.	Párvulo.	Plombagina.
Orvalle.	Pasavante.	Plúmbeo.
Ova.	Patíbulo.	Pluvial.
Ovacion.	Pavana.	Pobo.
Oval.	Paves.	Polivalvo.
Óvalo.	Pavesa.	Polixena ( <i>Santa</i> ).
Ovario.	Pavía.	Polka.
Oveja.	Paviano.	Polvo.
Overo.	Pavimento.	Pólvora.
<i>Oviedo.</i>	Paviota.	Ponleví.
Ovil.	Pavo.	<i>Pontevedra.</i>
Ovillo.	Pavonazo.	Pravedad.
Ovípara.	Pavor.	<i>Pravia.</i>
¡Ox!	Pavorde.	Práxedes, ó Práxedes ( <i>Santa</i> ).
Oxalme.	Pebete.	Práxis.
Oxear.	Pediluvios.	Prebenda.
Oxiacanta.	Pelagiano.	Preboste.
Oxidar.	Pélvis.	Precaver.
Oxímaco.	Percibir.	Presagiar.
Oxizacre.	Perigeo.	Présbite.
¡Oxte!	Perihelio.	Presbítero.
	Persevante.	

Prescribir.	Provincia.	Ravenes.
Preservar.	Provision.	Rebaba.
Pretexta.	Provisor.	Rebaja.
Pretexto.	Provocar.	Rebalaje.
Prevalecer.	Proximidad, próxi- mo.	Rebanada.
Prevaricar.	Prueba.	Rebanco.
Prevencion.	Pubertad.	Rebañar.
Prever.	Púbis.	Rebaño.
Previo.	Pugilato.	Rebasar.
Previsor.	Pujavante.	Rebatina.
Primavera.	Pulverizar.	Rebatir.
Primevo.	Pulverulento.	Rebato.
Primigenio.	Pungente.	Rebelar, <i>insurrec-</i> <i>cionar.</i>
Primitivo.	Pungitivo.	Rebelde.
Privacion.	<b>Q.</b>	Rebellin.
Privanza.	Querubin.	Rebenque.
Privilegio.	Querva.	Rebeza.
Probar.	Quibey.	Rebociño.
Probática.	Quinquenervia.	Rebolladura.
Probidad.	Quirúrgico.	Rebollo.
Probo.	<b>R.</b>	Rebolludo.
Proclive.	Rabadan.	Reboñar.
Profilaxis.	Rabadilla.	Rebosar.
Progenie.	Rábano.	Rebotar.
Progenitor.	Rabazuz.	Rebotin.
Prohibir.	Rabel.	Rebozar.
Prohijar.	Rabera.	Rebudiar.
Prónuba.	Rabí.	Rebujal.
Proscribir.	Rabia.	Rebujina.
Proteger.	Rabino.	Rebujo.
Protervo.	Rabiza.	Rebullir.
Protuberancia.	Rabo.	Reburujar.
Proyecto.	Rábula.	Rebuznar.
Provecho.	Rahéz.	Recabar, <i>conseguir.</i>
Proveer.	Rangifero, ó ren- gífero.	Recavar, <i>volver á</i> <i>cavar.</i>
Provena.	Ratihabicion.	Recibir.
Provencio.		Recizalla.
Provenzal.		Reconvencion.
Proverbio.		Recova.
Providencia.		Recoveco.
Providente.		
Próvido.		

:

Redhibitorio.	Retribuir.	Rival.
Reflexionar.	Retrovendición.	Rivera, <i>arroyo</i> .
Reflexivo.	Retumbar.	Rizzis ( <i>Santa Catalina de</i> ).
Refrigerio.	Revalidar.	Robada, <i>medida</i> .
Refulgencia.	Revecero.	Robaliza.
Regencia.	Revejido.	Róbalo.
Regenerar.	Revelar, <i>descubrir</i> .	Robar.
Regicida.	Reveler.	Roberto ( <i>San</i> ).
Régimen.	Revenirse.	Robezo.
Regimentar.	Reventar.	Robin.
Regina ( <i>Santa</i> ).	Reverberar.	Robo.
Regir.	Reverdecer.	Roborativo.
Régis ( <i>San Juan Francisco de</i> ).	Reverencia.	Robustiano ( <i>San</i> ).
Registrar.	Reverendo.	Robusto.
Regitar.	Reverbero.	Rodaballo.
Regurgitar.	Reversion.	Rogelio ( <i>San</i> ).
Relacio.	Reverso.	<i>Roncesvalles</i> .
Rehen.	Reves.	Rongigata.
Rehendija.	Revesado.	Rúbeo.
Rehilete.	Revesar.	Rubeta.
Rehilo.	Revesino.	Rubí.
Rehogar.	Revezar.	Rubia, <i>planta</i> .
Rehusar.	Revisar.	Rubican.
Reivindicar.	Revista.	Rubicundo.
Rejuvenecer.	Revocar.	Rubio, rubia.
Relave.	Revolotear.	Rubor.
Relevante.	Revolotillo.	Rugir.
Relevar.	Revolto.	Ruibarbo.
Relieve.	Revolucion.	
Remigio ( <i>San</i> ).	Revólver.	<b>S.</b>
Renovar.	Revulsion.	<i>Sabadell</i> .
Reovero.	Ribadoquin.	Sábado.
Renvalsar.	Ribaldo.	Sabalera.
Reprobar.	Ribazo.	Sábalo.
Réprobo.	Ribera, <i>orilla</i> .	Sábana, <i>ropa</i> .
Resabio.	Ribereno.	Sábana, <i>páramo</i> .
Resbalar.	Riberiego.	Sabandija.
Reserva.	Ribero.	Sabañon.
Resolver.	Ribete.	Sábas ( <i>San</i> ).
Restringsir.	Rigente.	Sabeliano.
Retahila.	Rigidez.	Sabeo.
	Rigoberto ( <i>San</i> ).	

Saber.	<i>Sepúlveda.</i>	Silogismo.
Sabiduría.	Serbal, ó serbo.	Silva, <i>combinacion</i>
Sabina.	Sergio ( <i>San.</i> )	<i>métrica.</i>
Sabino ( <i>San.</i> )	Servando ( <i>San.</i> )	Silvano ( <i>San.</i> )
Sabio.	Servato, ó ervato.	Silverio ( <i>San.</i> )
Saboga.	Serventesio.	Silvestre ( <i>San.</i> )
Saboneta.	Servicio.	Silvicultura.
Sabor.	Serviodeo ( <i>San.</i> )	Silvino ( <i>San.</i> )
Saboyano.	Servil.	Silvio ( <i>San.</i> )
Sabueso.	Servilleta.	Silvoso.
Sabuloso.	Servir.	Sintáxis.
Saburroso.	Servita.	Sixto ( <i>San.</i> )
Sagita.	Sérvulo ( <i>San.</i> )	Soba.
Sagitario.	Setabiense.	Sobaco.
<i>Sahagun.</i>	<i>Setúbal.</i>	Sobajar.
Sahumarse.	Severiano ( <i>San.</i> )	Sobanda.
Sahumerio.	Severidad.	Sobar.
Salbadera.	Severino ( <i>San.</i> )	Sobarbada.
Saliva.	Severo ( <i>San.</i> )	Sobarcar.
Salva.	Sevicia.	Soberano.
Salvado.	<i>Sevilla.</i>	Soberbia.
Salvaje.	Sexagésima.	Sobina.
Salvar.	Sexagonal.	Sobornal.
Salve.	Sexángulo.	Sobornar.
Salvia.	Sexenio.	<i>Sobrarbe.</i>
Salvilla.	Sexma.	Sobrehaz.
Sanguisorba.	Sexo.	Sobrevesta, ó so-
Sargento.	Sexta, sexto.	<i>breveste.</i>
Savia, <i>jugo de las</i>	Sextante.	Socavar.
<i>plantas.</i>	Sextil.	Soliviar.
Saxátil.	Sextina.	Solvente.
Sáxeo.	Sextuplicar.	Somnábulo.
Saxifraga.	Sexual.	Sorba.
Schah.	Sibarita.	Sorber.
Sebastian ( <i>San.</i> )	Sibil.	Sorbete.
Sebe.	Sibila.	Sornaviron.
Sebesten.	Sibilante.	Sotavento.
Sebo.	Siervo.	Suave.
Segismundo ( <i>San.</i> )	Sieteavar.	Subalterno.
<i>Segorve.</i>	Sigilo.	Subasta.
<i>Segovia.</i>	Silaba.	Subclavio.
Selva.	Silbar.	Subilla.

Subir.	Tabali.	Tobarra.
Súbito.	Taharal.	Tobera.
Sublevar.	Tabaño.	Tobillo.
Subordinar.	Tabona.	Toboso.
Suburbio.	Tahuilla.	Todavía.
Subvencion.	Tahur.	Tolva.
Subversion, ó su- version.	Talabarte.	Tórax.
Súcubo.	Talavera.	Torbellino.
Sucumbir.	Talvina.	Tornaviron.
Suevo.	Tambien.	Torvisco.
Sugerir.	Tangente.	Torvo.
Sugesto.	Tangerino.	Totovia.
Sumergir.	Tangible.	Texicología.
Superávit.	Taravilla.	Traba.
Supervacáneo.	Tarbea.	Trabacuenta.
Supervencion.	Tarjeta.	Trabajar.
Supervivencia.	Tavira.	Trabal.
Surgir.	Taxativo.	Trabanco.
	Taxidermia.	Trabar.
	Tebano.	Trabe.
	Tebeo.	Trábea.
	Teógenes (San).	Trabucar.
	Terebinto.	Trabuco.
	Tereniabin.	Tragedia.
	Tergiversar.	Trancahilo.
	Terrígeno.	Transfixion.
	Texto.	Transigir.
	Textorio.	Transilvano.
	Textura.	Transverberacion.
	Tháler ó táler.	Transversal.
	Tibia, flauta.	Trashoguero.
	Tibio, tibia.	Trashumante.
	Tibor.	Trasvenarse.
	Tiborna.	Traves.
	Tiburcio (San).	Travesaño.
	Tiburon.	Travesear.
	Tinge.	Travesía.
	Tingitano.	Travieso.
	Tiorba.	Treballa.
	Tirabuzon.	Trebedes.
	Titubear.	Trebejo.
	Toba.	Trebeliánica.



Valva.	Vascon.	Velarte.
Valvasor.	Vascuence.	Veleidad.
Válvula.	Vasija.	Veleta.
Valla.	Vaso.	Vélez.
Valladar.	Vástago.	Velicacion.
Valladolid.	Vasto, <i>extenso</i> .	Velo.
Vallar.	Vate.	Velon.
Valle.	Vaticinio.	Veloz.
Vallico.	Vatídico.	Vellido.
Valls.	Vaya, <i>burla</i> .	Vello, <i>pele</i> .
Vampiro.	Ve.	Vellocino.
Vándalo, ó wán- dalo.	Vecera.	Vellon.
Vandola.	Vecería.	Vellora.
Vanguardia.	Vecero.	Vellorí.
Vanidad.	Vecino.	Vellorita.
Vano.	Vector.	Vellutero.
Vapor.	Vedar.	Vena.
Vapular.	Vedegambre.	Venablo.
Vaqueta, <i>cuero</i> .	Vedija.	Venado.
Vara.	Veduño.	Venal.
Varadera.	Veedor.	Venancio ( <i>San</i> ).
Varar.	Vega.	Venatorio.
Varasceto.	Vegetar.	Vencejo.
Varbasco, ó ver- basco.	Veguer.	Vencer.
Varchilla.	Vehemencia.	Venda.
Vardasca, ó ver- dasca.	Vehículo.	Vendaval.
Várdulo.	Veimares, ó weima- res.	Vendeja.
Varenga.	Veinte, veintiuno, veintidos, etc. ( <i>en una dición</i> ).	Vender.
Vareo.	Vejacion.	Vendicion, <i>venta</i> .
Varga.	Vejámen.	Vendimia.
Variar.	Vejancon.	Vendo.
Várice.	Vejar.	Vendrell.
Varicoso.	Vejer.	Veneciano.
Vario.	Vejestorio.	Veneficio, <i>hechizo</i> .
Váriz.	Vejez.	Veneno.
Varon, <i>hombre</i> .	Vejiga.	Venera.
Varsoviano.	Vela.	Veneranda ( <i>Santa</i> ).
Vasallo.	Velacho.	Venerar.
Vasar,	Velar.	Venéreo.
		Venero.
		Véneto.
		Venezolano.

Vengar.	Verberacion.	Verona ( <i>San Pedro de</i> ).
Venia.	Verbigracia.	Verones.
Venial.	Verbo.	Verónica ( <i>Santa</i> ).
Venir.	Verbosidad.	Verraco.
Venora.	Verdacho.	Verriondo.
Venta.	Verdad.	Verruga.
Ventada.	Verdal.	Versado.
Ventaja.	Verde.	Versal.
Ventalla.	Verdea.	Versátil.
Ventalle.	Verdeja.	Versete.
Ventana.	Verderol.	Versículo.
Ventarron.	Verderon.	Versificar.
Venteadura.	Verdolaga.	Version.
Ventilar.	Verdoyo.	Verso.
Ventisca.	Verdugo.	Vértebra.
Ventolera.	Verdugon.	Vertello.
Ventolina.	Verdura.	Verte.
Ventor.	Vereda.	Vertical.
Ventorrillo.	Verga.	Vértice.
Ventosa.	Vergajo.	Vértiente.
Ventoso.	Vergara.	Vértigo.
Ventral.	Vergaroso.	Vesícula.
Ventregada.	Vergeta, ó vergueta.	Véspero.
Ventrera.	Vergeateado.	Vespertillo.
Ventrículo.	Vergonzante.	Vespertino.
Ventril.	Vergüenza.	Vestal.
Ventrilocuo.	Verguer, ó vergue- ro.	Veste.
Ventura.	Vericueto.	Vestfaliano, ó west- faliano.
Venturina.	Verídico.	Vestíbulo.
Venturo.	Verificar.	Vestigio.
Vénus.	Verin.	Vestugo.
Venusto.	Verisímil, ó verosí- mil.	Veta.
Ver.	Verisimo ( <i>San</i> ).	Veterano.
Vera.	Verja.	Veterinaria.
Veracidad.	Verjel.	Veto.
Verano.	Vermicular.	Vetusto.
Veras.	Vermifugo.	Vez.
Veratro.	Verminoso.	Vezo.
Veraz.	Vernal.	Vía.
Verbal.	Vero ( <i>San</i> ).	Viadera.
Verbasco.		
Verbena.		

Viador.	Vigía.	Vira.
Viaducto.	Vigilar.	Virador.
Viajar.	Vigilia.	Virar.
Vial.	Vigilio (San).	Virazon.
Viana.	Vigo.	Virgo.
Vianda.	Vigor.	Vírgula.
Viandante.	Vigota.	Viril.
Viaraza.	Viguería.	Virio.
Viático.	Vihuela.	Viripotente.
Vibiana (Santa).	Vil.	Virol.
Víbora.	Vilano.	Virola.
Vibrar.	Vilipendio.	Virolento.
Viburno.	Vilo (en).	Virote.
Vic, Vich, ó Vique.	Vilordo.	Virtud.
Vicaría.	Vilorta.	Viruela.
Vicario.	Villa, poblacion.	Virulencia.
Vicente (San).	Villancico.	Virus.
Viceversa.	Villano.	Viruta.
Vicio.	Villena.	Virrey.
Vicisitud.	Villorin.	Visar.
Víctima.	Villorrio.	Víspera.
Víctor (San).	Vinagre.	Viscoso.
Victoria.	Vinajera.	Visco.
Victoriano (San).	Vinariego.	Visera.
Victorina (Santa).	Vinario.	Visia (Santa).
Victorio (San).	Vinaroz.	Visigodo, visogodo, wisigodo, ó wisogodo.
Vicuña.	Vincular.	Vision.
Vid.	Vindicar.	Visir.
Vida.	Vindicta.	Visita.
Vidal (San).	Viniebla.	Visivo.
Vidente.	Vino.	Vislumbre.
Vidrio.	Viña.	Viso.
Vidual.	Viñeta.	Visorio.
Viduño, ó vidueño.	Viola.	Visorrey.
Viejo.	Violáceo.	Víspera.
Viella.	Violar.	Vist, ó whist.
Vienense.	Violario.	Vista.
Viento.	Violencia.	Visual.
Viente.	Violeta.	Visura.
Viérnes.	Violin.	Vital.
Viga.	Violon.	
Vigente.	Viperino.	

Vitalicio.	Volanta.	<b>W.</b>
Vitando.	Volanton.	Wenceslao ( <i>San</i> ).
Vitela.	Volateria.	Whig.
Vitembergues, ó witembergues.	Volátil.	Wistremundo ( <i>San</i> <i>Pedro</i> ).
Vitigudino.	Volatilizar.	<b>Y.</b>
Vito ( <i>San</i> ).	Volatin.	<i>Yélves.</i>
Vítor.	Volavérunt.	Yerba.
Vitoria.	Volcan.	Yerbo.
Vitreo.	Volcar.	Yuxtaposicion.
Vitrificar.	Voleo.	Yuyuba.
Vitriolo.	Voltario.	<b>Z.</b>
Vitulo marino.	Voltear.	Zabarceda.
Vitualla.	Voluble.	Zabida.
Vituperio.	Volúmen.	Zabila.
Viudo.	Voluntad.	Zabordar.
Vivac, ó vivaque.	Voluptuoso.	Zabucar.
Vivacidad.	Voluta.	Zabullir.
Vivandera.	Volver.	Zacear.
Vivar.	Vólculo.	Zahareño.
Vivaracho.	Vómica.	Zaharron.
Viveres.	Vomitorio.	Zahen.
Vivero.	Vorágine.	Zahena.
Viveza.	Voraz.	Zaherir.
Vivienda.	Vormela.	Zahina.
Vivido.	Vos.	Zahinas.
Vivificar.	Votar.	Zahon.
Vivípara.	Votivo.	Zahonado.
Vizcacha.	Voz.	Zahondar.
Vizcaya.	Voznar.	Zahorar.
Vizconde.	Vuecencia.	Zahorí.
Vocabulario.	Vuelco.	Zahorra.
Vocacion.	Vuelo.	Zahurda.
Vocal.	Vuelta.	Zambo.
Vocativo.	Vuestro.	Zambomba.
Vocear.	Vulgata.	Zamborotudo.
Vociferar.	Vulgo.	Zambucar.
Vocinglería.	Vulnerar.	
Voila.	Vulpeja.	
Volapié.	Vulva.	
Volar.		
Volandas ( <i>en</i> ).		

Zanahoria.	Zelotipia, ó celotipia.	Zingaro, ó éingaró.
Zanquivano.	Zend.	Zipizape.
Zarabanda.	Zeneida (Santa).	Zirigana.
Zarabutero.	Zenit, ó cenit.	Ziszas.
Zarevitz.	Zenobia.	Zizaña, ó cizaña.
Zarzahan.	Zenobio (San).	Zizigia.
Zebra, ó cebra.	Zenon (San).	Zuavo.
Zeca, ó ceca.	Zénzalo.	Zubia.
Zeda, zeta, ó ceda, ceta.	Zequí, ó cequí.	Zuhéros.
Zedilla, ó cedilla.	Zequia.	Zumba.
Zedoaria, ó cedoaria	Zeugma, ó ceugma	Zumbel.
Zelandes, ó celandes.	Zilórgano, ó xilórgano.	Zurcido.
Zelar, ó celar.	Zinc.	Zurribanda.
Zelo, ó celo.	Zincografía.	Zurriburri.

FIN.

# ALFABETO CASTELLANO

DE LETRA BASTARDA.

En mayúsculas.

A. B. C. Ch y C. H. D. E.  
F. G. H. I. J. K. L. Ll y  
L. M. N. Ñ. O. P.  
Q. R. S. T. U. V. X. Y. Z.

En minúsculas.

a. b. c. ch. d. e. f. g. h. i. j. k. l. ll.  
m. n. ñ. o. p. q. r. s. t. u. v. x. y. z.

L. Duran 9.

## OBRAS PUBLICADAS

por la Academia Española, que se hallan de venta en su despacho en Madrid, calle de Valverde, n. 26; y en las librerías, de Hernando, calle del Arenal, n. 11; y de Moya y Plaza, calle de Carretas, n. 8.

### PRECIO DE CADA EJEMPLAR.

	En pasta.	En rústica.	En papel.
	Rs. vn.	Rs. vn.	Rs. vn.
<i>Diccionario</i> de la lengua castellana, undécima edición.....	70	»	60
<i>Gramática</i> de la lengua castellana.....	»	16	»
<i>Compendio</i> de la misma, destinado á la segunda enseñanza...	»	4	»
<i>Eptome</i> de la misma Gramática, para la enseñanza elemental..	»	2	»
<i>Prontuario de Ortografía</i> .....	»	3	»
<i>Discursos</i> de recepcion en la Academia Española: tres tomos en 8.º mayor, cada uno.....	»	20	»
<i>Obras Poéticas del Duque de Frias</i> , un tomo en 4.º mayor, edicion de todo fujo.....	»	40	»
<i>Obras Poéticas de Don Juan Nicasio Gallego</i> , un t. en 8.º prolongado.	»	20	»
<i>El Fuero Juzgo</i> , en latin y en castellano, un tomo en fólío.....	32	»	»
<i>El Siglo de Oro</i> , de D. Bernardo Valbuena, con el poema <i>La Grandeza Mejicana</i> , un tomo..	16	»	»
<i>El Fuero de Avilés</i> , con el texto en facsimile, sus concordancias y su vocabulario, por D. Aureliano Fernández-Guerra y Orbe.	»	20	»

	PRECIO DE CADA EJEMPLAR.		
	En pasta.	En rústica.	En papel.
	Rs. vn.	Rs. vn.	Rs. vn.
<i>La Sepultura de Cervántes</i> , por el Sr. Marqués de Molins, un tomo en 8. <sup>o</sup> .....	12	»	»
BIBLIOTECA SELECTA DE AUTORES ESPAÑOLES.			
<i>La Araucana</i> , de D. Alonso de Ercilla, con un prólogo é ilustraciones de D. Antonio Ferrer del Rio, dos tomos.....	»	30	»
<i>Farsas y Églogas</i> de Lúcas Fernández, con un prólogo é ilustraciones de D. Manuel Cañete, un tomo.....	»	12	»
<i>Comedias Escogidas</i> de D. Juan Ruiz de Alarcon, con un prólogo y juicio crítico por D. Isaac Núñez Arenas, tres tomos.....	»	36	»
<i>Comedias Escogidas</i> de Calderon, con un prólogo y juicio crítico por D. Patricio de la Escosura, dos tomos.....	»	24	»

La venta por mayor se verifica en el citado despacho de la calle de Valverde. En la del *Diccionario* se hacen rebajas, proporcionadas al número de ejemplares que se pidan. A los que compren de 12 á 50 ejemplares de la *Gramática*, del *Compendio* y *Epítome* de la misma, y del *Prontuario de Ortografía*, se rebaja el 5 por 100 de su importe, y el 10 por 100 de 50 en adelante.

Respecto á la *Biblioteca de Clásicos Españoles*, obtendrán los libreros las siguientes rebajas: desde 1 á 25 ejemplares, un 10 por 100; desde 26 á 50, un 12 por 100; desde 51 en adelante, un 15 por 100.